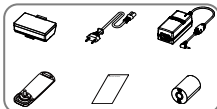


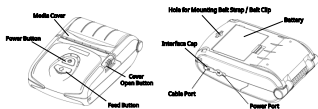
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



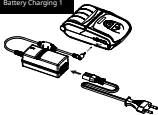
Parts Name



Battery Installation



Battery Charging 1



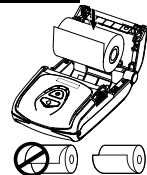
Battery Charging 2



Media Installation 1



Media Installation 2



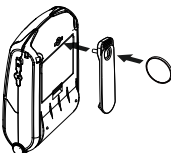
Media Installation 3



Media Installation 4



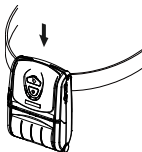
Belt Clip 1



Belt Clip 2



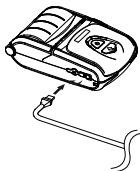
Belt Clip 3



Bluetooth & WLAN



Interface Cable



Printer Cleaning



To download more information,
Please visit BIXOLON website.





WARNING & CAUTION

Is described as death, physical injuries, serious financial losses, and damage to data etc. that can be caused to the user.



BATTERY WARNING & CAUTION

It's to use the battery properly and prevent danger or physical damage, so please keep it.

Do not connect multiple products to a single or faulty power outlet. Only use grounded power outlets that meet the industry standard. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Only use authentic products from BIXOLON. **The company will not provide post-sale support for damaged or other quality issues that any fake (or refurbished) products may incur.**



Do not excessively bend or strain the power cord. Securely push the power cord all the way into the power outlet and do not pull it to hold the cord tight when separating it from the power outlet. Do not remove the power cord while the product is in use. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Keep small accessories or other packaging materials away from young children. Beware of choking hazard. **Handling the product may incur injuries which may require seeking urgent medical attention.**



Keep excessive liquids away from the power cord and outlet. If matter is smeared onto the power cords, wipe with a dry cloth. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Do not allow the product to be damaged by heavy objects. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



If the product emits a strange sound, burning smell, or smoke, turn off the power immediately and unplug the power cord. If the product is dropped or its exterior is damaged, turn off the power immediately and unplug the power cord. Do not subject the product to shock. **This could cause damage to the product or a fire.**



Install the product in a well-ventilated area by keeping it a certain distance from walls. Installing the product in hot or humid environments which are prone to moisture dust, moisture and heat can cause malfunctions or damage the product or the system and this could damage the printer. **As an environmental temperature measuring device, the device is connected to the network. Please use the printer in a well-ventilated area.**



Install the product in a fixed location to prevent it from tipping over. When moving the product, turn off the power and disconnect all connected cables, including the power cord. **As it may damage the product.**



Never independently disassemble, repair, or modify the product as the warranty will become invalid. **When repair is necessary, contact the original place of purchase.**



Do not let any foreign substances enter the product. Do not place heavy objects, liquids, or metals on the product. **This could cause damage to the product or a fire.**



If there is a problem with the product, please contact the original place of purchase or through BIXOLON website's product repair page (www.bixolon.com).



Do not subject the battery to strong impact or throw it. Do not disassemble or modify the battery. Do not allow battery leakage to come into contact with your eyes or skin. Keep the battery out of the reach of children and make sure that children do not swallow it.

Otherwise, it can cause the deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition. If it comes in contact with skin or is swallowed, consult a doctor immediately.



If the battery is not to be used for a long time, disconnect it from the device being used and keep it in a dry place. Even if it is not used for a long time, charge it at least once every 6 months while in storage. Do not place the battery in places exposed to high temperature or direct sunlight, inside a car, etc. or where static electricity is generated (near home appliances, etc.), or near heat-generating devices (washing devices, etc.). Do not put the battery in a fire, microwave, or high pressure (pressure cooker, etc.). Make sure that the product does not come in contact with metals (coins, necklaces, etc.) or liquids (water, salt water, etc.). Stop using the battery if it develops an odor or any other abnormalities such as heat, discoloration, deformation, or leakage while using, storing, or charging the battery.



Do not be confused about the (+) and (-) terminals of the battery. Do not let metal contact the (+) and (-) terminals of the battery. If the (+) and (-) terminals of the battery are smeared with extraneous matter, wipe them clean with a piece of dry cloth. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



The battery should only be charged using the adapter or charger provided by Bixolon, and if charging fails after the specified charging time (6 hours), stop charging. Do not charge the product longer than the charging time specified in this manual.

Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.



Store and use the battery within the proper operating temperature range.

- Charging: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- In use: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Long-term storage (more than 30 days): 15 - 40°C (5 - 104°F)

Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.

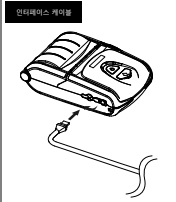
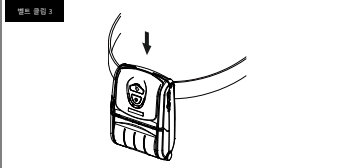
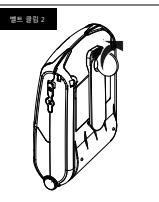
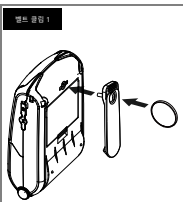
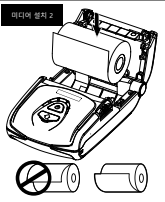
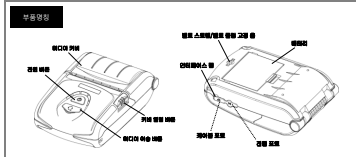
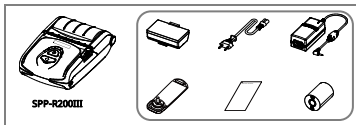


Be sure to turn off the power of the device the battery serves after use. When disposing of the battery, completely discharge the battery and insulate the terminals with tape, etc.

Dispose of it in a designated place according to the relevant laws and regulations of the country.



MOBILE PRINTER SPP-R200III



제품에 대한 자세한 정보는
빅솔론 홈페이지를 참고하세요.





주의 & 경고

사용자의 사망 또는 신체적 손상, 심각한 재산상의 손상, 데이터 등의 정보 손상을 일으킬 가능성이 있는 내용을 설명합니다.



배터리 주의 & 경고

배터리를 올바르게 사용하고 위험이나 물적 손해를 예방하기 위한 내용으로 반드시 지켜 주시기 바랍니다.

화나의 콘센트에 여러 제품을 동시에 연결하지 마세요. 필기용 콘센트는 사용하지 마세요. 콘센트는 극의 규격을 사용하지 마세요. 반드시 전지된 콘센트에 전원 코드를 연결하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



반드시 직물봉에서 공급하는 정품만 사용하세요. 유사품(제3품)도 사용하지 않는 제품 손상에 대한 책임 및 A/S 책임을 지지 않습니다.



전원 코드를 무리하게 잡아당기거나 인출하지 마세요. 전원 코드가 콘센트에서도 제 안전핵심까지 당겨져 나오게 됩니다. 전원 코드를 콘센트에서 분리할 때에는 반드시 코드 홀딩 공구에 주의를 기울여 안전하게 인출하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



손질할 때 지퍼 또는 모공을 여는 지퍼를 닫아주세요. 지퍼를 여는 지퍼를 닫지 마세요. 지퍼를 열지 마세요. 지퍼를 열지 마세요. 지퍼를 열지 마세요. 지퍼를 열지 마세요.



전원 코드를 꽂을 때 힘을 줘서 꽂으십시오. 콘센트에 이물질이 들어있을 때에는 미른 천으로 깨끗이 닦아주세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



무거운 물건에 눌러지 않도록 주의하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요. 제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요. 제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요.



제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요. 제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요. 제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요.



제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요. 제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요. 제품에서 나오는 열기는 신체(특히 머리)나 옷(특히 머리카락)에 닿지 마세요.



사용자 임의로 절단, 분리, 수리, 개조하지 마세요. 수리가 필요할 때에는 구입처로 연락하세요.



제품 내부에 이물질이 들어가지 않도록 주의하세요. 제품을 무거운 물건이나 액체류나 금속류 등을 올려놓지 마세요. 화재의 위험이 있습니다. 제품 손상의 위험이 있습니다.



역순으로 본사 및 자사의 주소 및 전화번호는 홈페이지를 참고하시기 바랍니다. 제품용 유선기 연결을 경우 구입처로 연락하세요. 역순 홈페이지 www.bosch.co.kr에서 제품 수리 증명서를 제공해 드립니다.



배터리에 강한 충격을 주거나 던지지 마세요. 배터리를 분해하거나 개조하지 마세요. 배터리의 누액이 눈이나 피부에 닿지 않도록 하세요. 이물질이 들어있는 곳에 보관하고 삼키지 않도록 주의하세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창 등의 위험이 있습니다. 만약 피부에 닿거나 삼켰을 경우에는 즉시 의사와 상담하세요.



배터리를 장시간 사용하지 않을 때는 사용기를 분리하고 습기 적은 곳에 보관하세요. 장시간 사용하지 않을 때는 습기 적은 곳에 보관하세요. 배터리 사용 후 보관하는 방법은 습기 적은 곳에 보관하세요. 배터리 사용 후 보관하는 방법은 습기 적은 곳에 보관하세요. 배터리 사용 후 보관하는 방법은 습기 적은 곳에 보관하세요.



배터리 (+)와 (-) 단자를 혼동하여 사용하지 마세요. 배터리의 (+)와 (-) 단자를 금속을 접촉시키지 마세요. 배터리의 (+)와 (-) 단자가 오염될 경우 무거운 물체가 떨어지지 않도록 주의하세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창 등의 위험이 있습니다.



배터리의 충전은 직물봉에서 제공되는 전용 어댑터 또는 충전기를 사용하여 하며, 소량의 충전시간 (6 시간) 이 지나도 충전되지 않을 경우 충전기를 교체하여 본 설정서에 기재되어 있는 충전시간 이상의 충전시간을 하지 마세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창 등의 위험이 있습니다.



배터리의 적정 사용온도 범위 내에서 보관하고 사용하세요.

- 충전 시: 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F)
- 사용 시: 15 ~ 50°C (5 ~ 122°F)
- 장기 보관 시: 30 이상 / -15 ~ 40°C (5 ~ 104°F)

배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창, 발화 등의 위험이 있습니다.



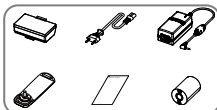
사용 후 반드시 사용기의 전원을 꺼주세요. 제거 시에는 배터리를 분리한 후 단자에 테이프를 붙여 물리치러주세요. 국가가 정한 관련 법령에 따라 지정 장소에 폐기하세요.



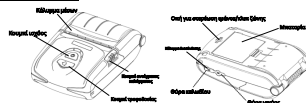
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



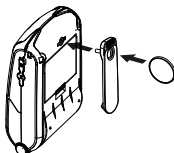
Όχινα εξαρτήματα



Τοποθέτηση μπαταρίας



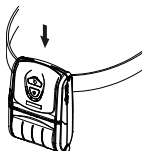
επιμ. βήμας 1



επιμ. βήμας 2



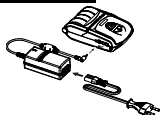
επιμ. βήμας 3



Bluetooth και WLAN



Φόρτιση της μπαταρίας 1



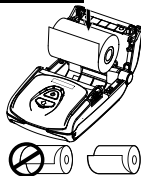
Φόρτιση της μπαταρίας 2



Εγκατάσταση μέλαν 1



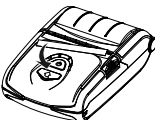
Εγκατάσταση μέλαν 2



Εγκατάσταση μέλαν 3



Εγκατάσταση μέλαν 4



Καλώδιο εισόδου/εξόδου



Καθαρισμός οθονίτσας



Για λήψη περισσότερων πληροφοριών, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της BIXOLON.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΧΗ

Περιγράφεται ως θάνατος, σωματικοί τραυματισμοί, σοβαρές οικονομικές απώλειες και ζημιές σε δεδομένα κ.λπ. που μπορεί να προκληθούν στον χρήστη.



Μην συνδέετε πολλά προϊόντα σε μία μόνο πρίζα ή σε μία κατασκευασμένη πρίζα. Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένους πρίζες οι οποίες πληρούν τα βιομηχανικά πρότυπα. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Μην λυγίζετε ή κατακλίετε υπερβολικά το καλώδιο ρεύματος. Ούτε να σφύραλε το καλώδιο ρεύματος μέχρι να μπει μέσα πάλι, καθώς δεν πρέπει να είναι χαλαρό. Βεβαιωθείτε ότι κερφάτε καλά το καλώδιο έτσι να μην αποκολληθεί από την πρίζα. **Μην αφήσετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται δίπλα σε φλόγα.** **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Χρησιμοποιείτε μεγάλες ποσότητες υγρών μακριά από το καλώδιο ρεύματος και την πρίζα. Σε περίπτωση που αποβλήσει κάποια ποσότητα από το καλώδιο ρεύματος, ακολουθείτε με ένα στεγνό πανί. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Εάν τα προϊόντ αφήσετε παρμένο ή/και, αρρωστασιοποιημένα ή κατά, αποκαταστήστε σωστά τα προϊόντα και αποσυμπίστε το καλώδιο ρεύματος. Σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος ή/και/αυτή, συνιστούμε να παύσετε τη χρήση, αποκαταστήσετε σωστά το προϊόν και αποσυμπίστε το καλώδιο ρεύματος. **Μην αφήσετε τα προϊόντα να προσιχθούν. Κάθε τύπος μπορεί να προσιχθεί λόγω της υγρασίας.**



Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά προϊόντα της BECOLAN. **Η εταιρεία δεν θα παρέχει υποστήριξη μετά την κάλυψη για προϊόντα τα οποία έχουν κατασκευαστεί ή αλλά χρησιμοποιούνται χωρίς να ενδέχεται να προσιχθούν από υγρασία ή αποκαταστασιακά προϊόντα.**



Αποφύγετε επαφή ελαστικών ή άλλων υλικών συσκευασίας μακριά από μικρά παιδιά. Προσοχή: κίνδυνος πτώσης. **Ο καθαριστικός παράγοντας που ενδέχεται να προσιχθεί τριτογενώς σε άλλα υλικά είναι αποσπασματικό και/ή επικίνδυνο.**



Μην επιχειρείτε κατασκευή του προϊόντος από βαριά αντικείμενα. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Αποκαταστήστε τα προϊόντα κατά σωστό τρόπο. Διαφορετικά οι σε λειτουργία προϊόντα είναι να μην. Ανακαταστήστε τα προϊόντα σε συσκευασμένη συσκευασία ή σε άλλα εγκεκριμένα από τη BECOLAN. Αποκαταστήστε τα προϊόντα σε συσκευασμένη συσκευασία ή σε άλλα εγκεκριμένα από τη BECOLAN. Αποκαταστήστε τα προϊόντα σε συσκευασμένη συσκευασία ή σε άλλα εγκεκριμένα από τη BECOLAN. **Μην πραγματοποιείτε αποκαταστήσεις με καλώδια από τριτογενώς προσιχθέντα προϊόντα. Η εταιρεία δεν παρέχει υποστήριξη για προϊόντα που προσιχθούν από τριτογενώς προσιχθέντα προϊόντα.**



Εγκαταστήστε τα προϊόντα σε καθαρή θέση προς αποφυγή διάβρωσης αναγωγής του. Όταν μετακινείτε τα προϊόντα, αποσυμπίστετε τα καλώδια και αποκαταστήστε όλα τα συνδεδεμένα καλώδια, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου ρεύματος. **Κάθε τύπος μπορεί να προσιχθεί από υγρασία.**



Μην αποσυμφορμολογείτε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε παρά από μόνοι σας, τα προϊόντα, καθώς η εύγνηση θα καταστεί άσφαιρη. **Όταν απαιτείται επισκευή, επικοινωνήστε με το κατάστημα στο οποίο πραγματοποιήσατε την αγορά.**



Μην αφήσετε να εισαχθούν. Έξωτες ουσίες στο προϊόν. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα, υγρά ή μέταλλα πάνω στο προϊόν. **Κάθε τύπος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή πυρκαγιά.**



Εάν υπάρχει πρόβλημα με το προϊόν, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή με τη σελίδα επικοινωνίας προϊόντων του ιστοσελίδου BECOLAN (www.becolan.com).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Καθώς αποσκοπεί σε κατάλληλη χρήση της μπαταρίας και αποτροπή κινδύνου ή φυσικής φθοράς, πρέπει να διατηρείται στη θέση της.



Μην εκθέτε την μπαταρία σε υγρασία κρούση και γρήγοτη πίεση. Μην αποσυμφορμολογείτε ή τροποποιείτε τη μπαταρία. Μην επιχειρήσετε σε αποδόχηση έκθεση/αγωγή υγρασίας με μπαταρία να είναι σε επαφή με τους αγωγούς ή το διάγραμμα. Να φυλάσσεται η μπαταρία μακριά από παιδιά και να αποφευχθεί η απόδοση κατάσταση από παιδιά. Σε διαφορετική περίπτωση, μπαταρία να προσκομίζεται επιδεικνύεται της απόδοσης, και της διάδοσης ζωής της μπαταρίας. **Αποφύγετε, αποφυγή, διαρροή ή ανάφλεξη. Σε περίπτωση σπασής ή τσίχλας ή απώλειας, αποκαταστήστε σωστά τους άσφαιρους.**



Εάν η μπαταρία δεν πρόκειται να χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυμπίστε την από το συσκευή και αποκαταστήστε την σε λειτουργία ή τη σειρά μέρη, κλπ. σε ένα διαχωριστικό ή διαχωριστικό μέρη έκθεσης. Πρέπει να τη αφαιρέσετε το διάγραμμα από φορτιστή ή άλλα μέρη συσκευής σε κρύες θερμοκρασίες (πλάτος θερμοκρασίας από -20°C έως 60°C). Εάν η μπαταρία χρησιμοποιείται σε κρύες θερμοκρασίες (πλάτος θερμοκρασίας από -20°C έως 60°C), αποκαταστήστε την σε λειτουργία ή τη σειρά μέρη, κλπ. σε ένα διαχωριστικό ή διαχωριστικό μέρη έκθεσης. Πρέπει να τη αφαιρέσετε το διάγραμμα από φορτιστή ή άλλα μέρη συσκευής σε κρύες θερμοκρασίες (πλάτος θερμοκρασίας από -20°C έως 60°C). **Αποφύγετε, αποφυγή, διαρροή ή ανάφλεξη. Σε περίπτωση σπασής ή τσίχλας ή απώλειας, αποκαταστήστε σωστά τους άσφαιρους.**



Μην μπατεύετε τους ακροδέκτες (+) και (-) της μπαταρίας. Μην αφήσετε το μάτσο να έρθει σε επαφή με τους ακροδέκτες (+) και (-) της μπαταρίας. Σε περίπτωση που οι ακροδέκτες (+) και (-) της μπαταρίας έχουν συνάψει με ένα άλλο αντικείμενο, ακολουθείτε τους με στεγνό πανί. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να προκαλέσει επιδείνωση της απόδοσης και της διάδοσης ζωής της μπαταρίας. **Αποφύγετε, αποφυγή, διαρροή ή ανάφλεξη.**



Η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί μόνο χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα ή τον φορτιστή που παρέχεται από την BECOLAN, ενώ σε περίπτωση που η φόρτιση απαιτείται μετά τον καθορισμένο χρόνο φόρτισης (6 ώρες) διακόψτε τη φόρτιση. Μην φορτίζετε το προϊόν να περπατήσετε από τον χρόνο φόρτισης που καθορίζεται στο εγχειρίδιο. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να προκαλέσει επιδείνωση της απόδοσης και της διάδοσης ζωής της μπαταρίας. **Αποφύγετε, αποφυγή, διαρροή ή ανάφλεξη.**



Αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε την μπαταρία εντός του καθόλου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας.
- Φόρτιση: 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- Χρήση: -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
Μακροχρόνια αποθήκευση (πάνω από 30 ημέρες): 15 - 40 °C (5 - 104 °F)
Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να προκαλέσει επιδείνωση της απόδοσης και της διάδοσης ζωής της μπαταρίας. **Αποφύγετε, αποφυγή, διαρροή ή ανάφλεξη.**



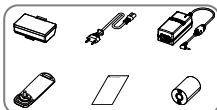
Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυμφορμολογήσει την προφοδία ρεύματος στη συσκευή με τη χρήση. Κατά την απόρριψη της μπαταρίας, αποφύγετε πλήρως την μπαταρία να μόνιμους τους ακροδέκτες με μονομελή ταινία κ.λπ. **Αποφύγετε τη μη καθορισμένη μέθοδο απορριψής με τους οχηματικούς ή και κινηματοκίνητους της χώρας.**



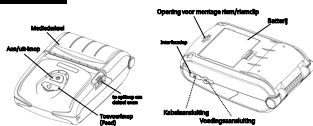
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



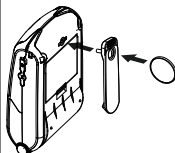
Naam onderdelen



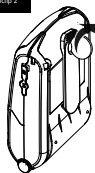
Batterij installeren



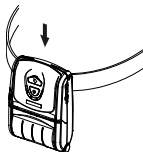
Riemclip 1



Riemclip 2



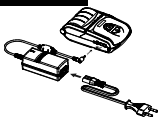
Riemclip 3



Bluetooth og WLAN



Oplading af batteriet 1



Oplading af batteriet 2



Grænsefladekabel



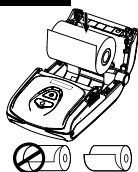
Schoonmaken



Media-installatie 1



Media-installatie 2



Media-installatie 3



Media-installatie 4



Bezoek de BIXOLON-website voor meer informatie.



WAARSCHUWINGEN

Wort beschreven als overrijden, lichamelijk letsel, ernstige financiële verliezen en schade aan gegevens enz. die aan de gebruiker kunnen worden toegebracht.



Stel niet meerdere producten aan op één stopcontact of op een defect stopcontact. Gebruik alleen geaarde stopcontacten die voldoen aan de industriestandaard. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Risicogebied of betast het nettoets niet te veel. Zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Verwijder het nettoets niet terwijl het product is ingeschakeld. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Houd vloeistoffen uit de buurt van het nettoets en het stopcontact. Reinig het nettoets niet met droge doek. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Als het product een vriesvakgids is, een brandgevoelig of rookgevoelig, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als het product uit de fabrikant beschadigd is, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. **Beleef het product niet brandvervalten. Dit kan ertoe leiden tot het product of brandvervalten.**



Installeer het product op een vaste locatie om te voorkomen dat het omvalt. Schakel tijdens het verplaatsen van het product de stroom uit en koppel alle aangesloten kabels los, inclusief het nettoets. **Hakke kunnen tijdens het transport of de verplaatsing beschadigd raken.**



Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen in het product terechtkomen. Plaats geen zware voorwerpen, vloeistoffen of metalen op het product. **Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.**



Gebruik alleen authentieke producten van BIDLON. Het bedrijf biedt geen ondersteuning na de verkoop voor beschadigde of andere beschadigde producten die kunnen optreden bij namaagproducten (of gerepareerde) producten.



Houd kleine accessoires of ander verpakkingmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen. Let op verpakkingssymbool. **Verbond gebruik van het product kan leiden tot verwondingen waarvoor dringend medische hulp nodig is.**



Zorg ervoor dat het product niet wordt beschadigd door zware voorwerpen. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Installeer het product in een goed geventileerde ruimte. Houd altijd enige afstand tot de muur. Als het product insluitend in bepaalde omgevings- of gevoeligheidsvoorwaarden moet worden gebruikt, wordt aanbevolen om het product niet te gebruiken. Het product kan beschadigd raken. Het gebruik van de stroomvoorziening kan brand veroorzaken. **Houd contact met de plaatsing van het product. Het is niet zeker bereik van de plaatsing van het product.**



Demonteer, repareer of wijzig het product nooit zelfstandig, aangezien anders de garantie vervalt. **Als reparatie nodig is, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop.**



Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of via de productverkoopgegevens van de BIDLON-website (www.bidlon.com).



WAARSCHUWINGEN EN

RAADGEVINGEN INZAKE DE BATTERIJ

Inlichtingen om de batterij op de juiste manier te gebruiken en gevaar en fysieke schade te voorkomen, bewaar dit document dus alstublieft.



Stel de batterij niet bloot aan hoge schokken en gooi er niet mee. Haal de batterij niet uit elkaar en bring geen wijzigingen aan. Zorg ervoor dat een lekkende batterij niet in contact komt met ogen of huid. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen ze niet inslikken. Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden. **Beleef overbodigheids: een arts als de batterij in contact komt met de huid of wordt ingeslikt.**



Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, koppel ze dan los van het apparaat dat u gebruikt en bewaar ze op een droge plaats. Zelfs als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, moet u ze minstens één keer per 6 maanden opladen terwijl ze wordt bewaard. Plaats de batterij niet op plaatsen die blootstaan aan hoge temperaturen (direct zonlicht, in een auto enz.), waar natuurlijke vloeistoffen opdrogen (op de buurt van huishoudelijke apparaten enz.), of in de buurt van warmteproducerende apparaten (verwarming enz.). Plaats de batterij niet in een vaat-, magnetron of onder hoge druk (vuiltoelagen enz.). Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met metalen (muntstukken, kettingen enz.) of vloeistoffen (water, zwavel water enz.). Stop met het gebruik van de batterij als ze een geur of andere afwijkingen ontwikkelen. **Naam, merk, verpakking, verspreiding of hetgeen het gebruik, de opslag of het vullen van de batterij.**



Verwissel de (+) en (-) polen van de batterij niet. Laat geen metaal in contact komen met de (+) en (-) polen van de batterij. Als de (+) en (-) polen van de batterij besmeurd zijn met vreemde stoffen, veeg ze dan schoon met een droge doek. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



De batterij mag alleen worden opgeladen met de adapter of oplader die door BIDLON is geleverd, en als het opladen na de opgegeven opladings (6 uur) mislukt, stop dan met opladen. Laad de batterij niet langer dan op de opgedaagde termijn in deze handleiding. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



Bewaar en gebruik de batterij binnen het juiste bedrijfstemperatuurbereik.
- Opladen: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- In gebruik: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Langdurige opslag (meer dan 30 dagen): 15 - 40°C (5 - 104°F)
Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.



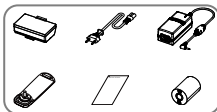
Zorg ervoor dat u het apparaat waarop de batterij is aangesloten, na gebruik uitschakelt. Wanneer u de batterij weggooit, moet u haar volledig ontladen en de polen niet tape isoleren enz. **Goed de batterij weg op een daarvoor bestemde plaats in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving van het land.**



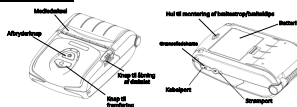
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



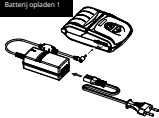
Navn på reservedele



Batteriinstallation



Batteri opladen 1



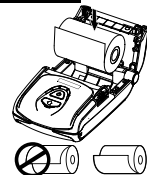
Batteri opladen 2



Medieinstallation 1



Medieinstallation 2



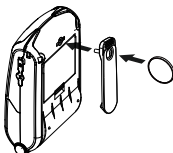
Medieinstallation 3



Medieinstallation 4



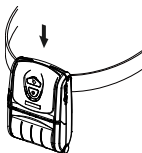
Batteritips 1



Batteritips 2



Batteritips 3



Bluetooth und WLAN



Grænsefladekabel



Rengøring af printeren



For yderligere information bedes du besøge BIXOLONs hjemmeside.





ADVARSEL OG FORSIGTIGHED

Beskrives som død, fysiske skader, alvorlige økonomiske tab og beskadigelse af data m.m., der kan påføres brugeren.



BATTERI ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Angiver, hvordan batteriet bruges korrekt og hvordan farer eller fysisk skader forhindres. Skal gemmes.

Tilslut ikke flere produkter til en enkelt eller flere stikkontakter. Brug kun stikkontakter med jordforbindelse, der opfylder industristandarden. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Brug kun autentiske produkter fra BEXOLON. **Vejrvarselbænder yder ikke support eller nødhjælp ved skade eller andre kvalitetsproblemer, som eventuelle fejl (eller renoverede) produkter kan påføre sig.**



Undgå at bære eller bære strømledet for meget. Skub strømledet helt ind i stikkontakten, så det ikke sidder løs. Sørg for at holde godt fast i kablet, når du tager det ud af stikkontakten. Fjern ikke strømledet, mens produktet er i brug. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand medfører.**



Hold småt tilbehør eller andet emballagemateriale væk fra små børn. Pas på: fare for kvælning. **Forstær håndtag af produktet kan medføre skader, som kan trænge sig ind i kroppen.**



Hold større mængder væk fra strømkablet og stikkontakten. Hvis der er smurt støv på strømkablet, skal du tørre dem af med en tør klud. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Lad ikke produktet blive beskadiget af tunge genstande. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hvis produktet udsender en mærkelig lyd, en brændende lugt eller ryg, skal du straks slukke for strømmen og tage strømkablet ud. Hvis produktet tabes eller beskadiges uventet, skal du straks slukke for strømmen og tage strømkablet ud. Udsæt ikke produktet for støv. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Installer produktet i et godt ventileret område ved at holde det væk fra vindkanaler, væggen. Hvis produktet medfølger en vifte, der er udsat for meget støv, fugt og temperaturændring, eller hvis produktet udsættes for ekstrem brug kan produktet blive beskadiget. En afvigelse fra andre temperaturer kan starte en brand. **Sørg for at læse alle brugsanvisninger, hvis du er i tvivl om produktets placering.**



Installer produktet på et fast sted for at forhindre, at det vælter. Når du flytter produktet, skal du slukke for strømmen og frakoble alle tilsluttede kabler, inklusive strømkablet. **Dette kan beskadige produktet.**



Du må aldrig selv adskille, reparere eller ændre produktet, da garantien da vil blive ugyldig. **Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det oprindelige købsted.**



Lad ikke fremmede stoffer komme ind i produktet. Anbring ikke tunge genstande, væsker eller metaller på produktet. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Hvis der er et problem med produktet, bedes du kontakte det oprindelige købsted eller besøge BEXOLONs hjemmeside på produktreparationssiden <https://www.bexolon.com>.



Batteriet må ikke udsættes for kraftige stød eller kastes med. Batteriet må ikke skilles ad eller ændres. Pas på, at batteriløslag ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn, så de ikke sluger det. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, brud eller antændelse. Kontakt straks en læge, hvis det kommer i kontakt med huden eller sluges.**



Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det holdes fra den enhed, det bruges, og opbevares på et tørt sted. Selv om batteriet ikke bruges i lang tid, skal det oplades mindst en gang hver 6. måned, mens det opbevares. **Placer ikke batteriet på steder, der udsættes for høje temperaturer (f.eks. i sollys, inde i en bil osv.), eller hvor der dannes statisk elektricitet (f.eks. nærheden af husholdningsapparater osv.) eller i nærheden af varmegrædende enheder (radiatore, osv.). Pas på, at batteriet ikke kommer i direkte kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. sprayer osv.).** Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med metaller (metaller, huller osv.) eller væsker (vand, saltvand osv.). Sørg med at bruge batteriet, hvis det udsættes for lugt eller der er tegn på andre abnormiteter såsom varme, mistværelse. **Opbevar ikke oplagte under brug, opladning eller opløstning af batteriet.**



Vær altid meget opmærksom på batteriets (+) og (-) poler. Sørg for, at metal ikke kommer i kontakt med (+) og (-) polerne på batteriet. Hvis batteriets (+) og (-) poler er tilsmudset med fremmedlegemer, skal de tørres af med en tør klud. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Batteriet må kun oplades med den adapter eller oplader, der leveres af Bexolon, og hvis opladningen mislykkes eller den angivne opladningstid (5 timer), skal opladningen stoppes. Oplad ikke produktet længere end den opladningstid, der er angivet i denne vejledning. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Opbevar og brug batteriet inden for det korrekte driftstemperaturinterval.

- Opladning: 0 - 40 °C
- I brug: -15 - 50 °C
- Langtidsoptagelse (mere end 30 dage): 15 - 40 °C

Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.



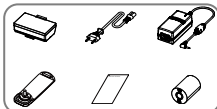
Sørg for at slukke for strømmen til den enhed, som batteriet bruges i (efter brug). Når batteriet kasseres, skal det affades helt og polerne isoleres med tape osv. **Brug ikke batterier på et dertil indvundet sted i henhold til landets relevante love og regler.**



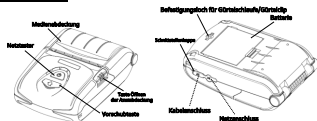
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



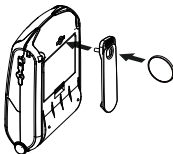
Teilbezeichnung



Einsetzen der Batterie



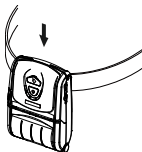
Gumeditip 1



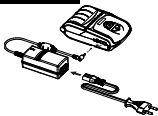
Gumeditip 2



Gumeditip 3



Aufladen des Akkus 1



Aufladen des Akkus 2



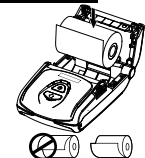
Bluetooth und WLAN



Einsetzen des Mediums 1



Einsetzen des Mediums 2



Einsetzen des Mediums 3



Einsetzen des Mediums 4



Schnittstellenkabel



Druckereinigung



Um weitere Informationen herunterzuladen,
besuchen Sie bitte die Website von
BIXOLON.



WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN

Durch Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann es zu Datenschutz-, Vermögensschäden, schweren Personenverletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.



WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE ZUR BATTERIE

Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf, um die Batterie richtig zu verwenden und Gefahren und Sachschäden zu vermeiden.

Schlafen Sie nicht mehrere Produkte an eine einzige Steckdose an. Verwenden Sie nur geneigte Steckdosen, die den Induktionsstrom für empfindliche **Die Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Verwenden Sie nur **authentische Produkte von BICOOLIN. Das Unternehmen lässt keinen Support für beschädigte oder sonstige Qualitätsprobleme, die bei gefälschten (oder genehmigten) Produkten nach dem Kauf auftreten können.**

Regen oder betreten Sie das Netzteil nicht übermäßig. Saugen Sie das Netzteil fest in die Steckdose, damit es nicht lockert. Achten Sie darauf, das Kabel festhalten, wenn Sie es von der Steckdose entfernen. Entfernen Sie das Netzteil nicht, während das Produkt verwendet wird. **Die Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Halten Sie kleine Zubehörteile oder andere Verpackungsmaterialien von kleinen Kindern fern. Achtung: Druckgefahr! **Es ist unannehmlich, das Produkt kann zu Verletzungen führen, die einschließlich möglicher mechanischer Verletzungen resultieren.**

Halten Sie übermäßige Flüssigkeiten vom Netzteil und der Steckdose fern. Wenn die Steckdose verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. **Die Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Lassen Sie das Produkt nicht durch schwere Gegenstände beschädigen. **Die Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Wenn das Produkt ein selbstenzündendes Geruch, Brandgeruch oder Rauch abgibt, schließen Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzteil ab. Wenn das Produkt flammend oder aufleuchtet, beschleunigen Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzteil ab. Sehen Sie das Produkt keinen Stellen aus. **Es können zu Schäden am Gerät oder zu einem Brand führen.**

Stellen Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich und haben Sie einen gewissen Abstand zum Gerät. Wenn das Produkt besondere Umgebungsbedingungen, wie unzulässigen Staub, Feuchtigkeit, oder Temperaturschwankungen ausgesetzt oder es einem bestimmten Bereich ausgesetzt werden. **Die Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen, wenn durch Beschädigung der Produktleistung elektrische Stöße.**

Installieren Sie das Produkt an einem festen Ort, um ein Umkippen zu verhindern. Wenn Sie das Produkt bewegen wollen, schalten Sie es aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel, einschließlich des Netzkaabls. **Andernfalls kann dies das Produkt beschädigen kann.**

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbstständig, da andernfalls die Garantie entfällt. **Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle.**

Lassen Sie keine Fremdstoffe in das Produkt eindringen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände, Flüssigkeiten oder Metalle auf das Produkt. **Das können zu Schäden am Produkt oder einem Brand führen.**

Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an die ursprüngliche Verkaufsstelle oder über die Produktverantwortung der BICOOLIN-Website (www.bicolin.com).

Setzen Sie die Batterie keinen starken Stößen aus und werfen Sie sie nicht. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Achten Sie darauf, dass ausgelagerte Batteriefülligkeit nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommt. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und achten Sie darauf, dass Kinder sie nicht verschlucken. Andernfalls kann es zur Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen. **Bei Kontakt mit der Haut und bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.**

Wenn die Batterie länger Zeit nicht benutzt werden soll, speichern Sie sie von dem verwendeten Gerät und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Auch wenn sie länger Zeit nicht benutzt wird, ist es während der Lagerung mindestens alle 6 Monate aufzuladen. Lagern Sie die Batterie nicht an Orten ab, die hohen Temperaturen, in Fahrzeugraum wie (oder an denen Haushaltsgeräte o.ä.) oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten (Innentüren o.ä.). Lagern Sie die Batterie nicht im Feuer oder in der Nähe von Feuer oder in der Nähe von hohen Druck (z.B. Schweißgerät). Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht mit Metallen (Batterien, Halbleitern o.ä.) oder Flüssigkeiten (Reiniger, Schweißmittel o.ä.) in Berührung kommt. Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn Sie während der Verwendung, Lagerung oder dem Aufladen einen Geruch oder andere Anzeichen von Überhitzung, Verformung oder Auslaufen bemerkt.

Verwechseln Sie die (+) und (-) Klammern der Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass kein Metall mit den (+) und (-) Klammern der Batterie in Kontakt kommen. Wenn die (+) und (-) Klammern der Batterie mit Fremdkörpern verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch sauber. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Die Batterie darf nur mit dem von Bicolon gelieferten Adapter oder Ladegerät aufgeladen werden. Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Ladevorgang nach der angegebenen Ladezeit (5 Stunden) fehlschlägt. Laden Sie das Produkt nicht längere Zeit auf, als in der Anleitung angegebene Ladezeit. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

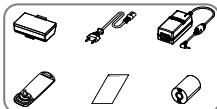
Lagern und verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs.
• Beim Laden: 0 - 40°C (32 - 104°F)
• Bei der Verwendung: -15 - 50°C (5 - 122°F)
• Langfristige Lagerung (länger als 30 Tage): 15 - 40°C (5 - 104°F)
Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät, für das die Batterie verwendet wird, nach dem Gebrauch ausschalten. Wenn Sie die Batterie vorher vollständig und isolieren Sie die Pole mit Klebeband o.ä. Entsorgen Sie es an einem dafür vorgesehenen Ort gemäß den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vor Ort.

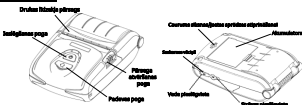
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



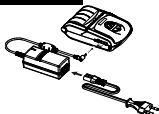
Datū norakums



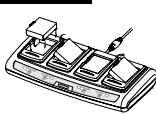
Akumulatora uzstādīšana



Akumulatora uzlāde 1



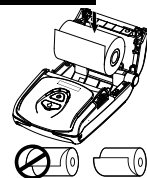
Akumulatora uzlāde 2



Drukas tīrītāja iekārta 1



Drukas tīrītāja iekārta 2



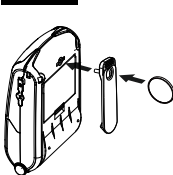
Drukas tīrītāja iekārta 3



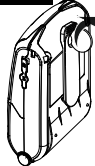
Drukas tīrītāja iekārta 4



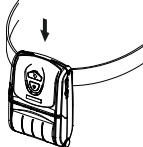
postas sprādzies 1



postas sprādzies 2



postas sprādzies 3



Bluetooth un WLAN



Saskarnes vads



Printera drīšana



Lai iepazīšādētu vairāk informācijas,
lūdzu, apmeklējiet BIXOLON vietni.





BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU

Nozīmē nāvi, traumas, nopietnus finansiālus zaudējumus, datu bojājumus u.c., kas var tikt nodarīti lietotājam.



BRĪDINĀJUMS PAR AKUMULATORU

Paredzēts, lai pareizi lietotu akumulatoru un novērstu apdraudējumu vai fiziskus bojājumus, tāpēc, lūdz, saglabājum to.

Nepieļaidiet vaļņus izstrādājumam vienai vai abām strāvas kontaktiņām. Izņemot tikai tādas zemasietas kontaktiņas, kas atbilst nozīmētiem standartiem. **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Izņemotiet tikai autentiskus BICOLOM izstrādājumus. Uzskatiet **neņemiet pārcēlrotašanas atbilstošu bojājumu vai citu kaitīgas problēmu gadījumu, kas var rasties atstājot ar viltotiem (vai apjauņotiem) izstrādājumiem.**



Pārslēdziet melnāko un nenovietojiet strāvas vadu. Drošīb izslēdzot strāvas vadu šādā galvenā strāvas kontaktiņā, lai tas nepašāvēt viltīgi. Pārslēdzoties, ka, atveroties vada no strāvas kontaktiņas. **Kas ir drošīb.** **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Nelietu piederumus vai citus nepatīkami materiālus glabāties šī. Lai tie netiktu pieņemti mazāk bīstamiem. Uzņemoties apstādina riski. **Neņemiet apstādina ar izstrādājumu var notikt traumas, kas arī var tikt nepatīkami apstādina modifīcēt patēriņu.**



Uzglabājiet lielus šķidrumu daudzumus tālu no strāvas vada un kontaktiņas. Ja uz strāvas vadiem ir uzsmērēti šķidrums, nosūskiet to ar sausu drānu. **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumu sabojā smagi priekšmeti. **Neievērojot var izraisīt strāvas triecienus vai ugunsgrākus.**



Ja izstrādājums rada šķaunus, dūmus, degama smaržu vai citādas, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadu. Ja izstrādājums ir ievietots vai šādu apstākļos, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadu. Nepieļaujiet izstrādājumu tīrīšanu. **Tas var izraisīt kaitējumu un ugunsgrākus.**



Uzstādot izstrādājumu, atbilstošā veidā, atvienojiet noteikto atbilstošo kabeļu. Izstrādājuma uzstādīšana nesadalīta veidā, kas ir tendence uz pārslēgšanos, mēģinot daudzkārt uz temperatūras izmaiņām, var izstrādājuma uzstādīšana elektriskā apstādina var izraisīt priekšmetu bojājumus, šķidrums, kas ir tendence uz sausa padevi var izraisīt ugunsgrākus. **Ja rādās problēmas par kontaktiņas noņemšanu, neņemiet ar pārcēlrota.**



Uzstādot izstrādājumu stablā veidā, lai novērstu tā apgāzanos. Pārslēdzot izstrādājumu, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet visus pievienotos vadus, tostarp strāvas vadu. **Citiņi var sabojāt izstrādājumu.**



Nekad patstāvīgi neizņemiet, neremontējat vai neievieciat izmaiņas izstrādājumā, jo tad garantija zaudēts spēku. **Ja nepieciešams remonts, sazinieties ar sākotnējo iegādes vietu.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumu nonāk jebkādas svešzemieni. Nenovietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus, šķidrumus vai metālus. **Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrākus.**



Ja rādās problēmas ar izstrādājumu, lūdz, sazinieties ar sākotnējo iegādes vietu vai izņemotiet BICOLOM tehniskā vietas izstrādājumu remonta lapu (www.bicolom.com).



Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam triecienam un nemēģiniet to. Neizņemiet akumulatoru un neievieciat tā izmaiņas. Neļaujiet noglādei no akumulatora nonākt saskarē ar acīm vai ādu. Glabājiet akumulatoru bīstamā nepieņemamā vietā un pārslēdzoties, ka bērni to nenorij. Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasliktināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, pūtums vai atdeģāšanās. **Ja tas nonākt saskarē ar ādu vai tiek norīts, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.**



Ja akumulatoru pārslēdzat ātrākas temperatūras, atvienojiet to no uzstādīšanas vietas un turiet to sausa veidā. Pat ja tas netiek uzstādīts šādā veidā, uzstādīto temperatūras ierīcēs, kamēr tas strādā glabāšanā. Nenovietojiet akumulatoru vietās, kas pakļautas augstām temperatūras izmaiņām, piemēram, tuksnīša, automašīnas iekšējā u.c., vai vietās, kur rodas statiskā elektrība (izslēdzoties tuksnīša u.c.), vai vietās, kur ir uzstādīti gaisma ierīcēs, kamēr tas strādā glabāšanā. Neievieciat akumulatoru uguns, melnādas krāsā vai augstā spiediena apstādina (izslēdzoties karstā u.c.). **Neievieciat, lai izstrādājuma neņemoties ar metālu (piemēram, kabeļvadu u.c.) vai šķidrums (piemēram, alkoholu u.c.). **Pārslēdzot akumulatoru, ja akumulatora kabeļvadu, apglabāšanu vai uzstādīšanu tas rādīs noteikti citu nepatīkami apstādina, pārkaršana, pūtums vai atdeģāšanās, kas ir tendence uz ugunsgrākus.****



Neļaujiet akumulatora (+) un (-) spailēm. Neļaujiet metālam saskarties ar akumulatora (+) un (-) spailēm. Ja akumulatora (+) un (-) spailēm ir noslēgtas ar nepieciešamām vietas, nosūskiet tās ar sausu drānu. **Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasliktināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, pūtums vai atdeģāšanās.**



Akumulatoru vajadzētu uzstādīt tikai izmantojot Bicolom nodrošināto adapteri vai lādētāju, un, ja pēc noteiktā uzstādīšanas laika (6 stunda) uzstādīšana nav izdevusies, pārslēdziet uzstādī. Neuzstādījiet izstrādājumu ilgā par šādā rokaspārmai nortādīto uzstādīšanas laiku.

Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasliktināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, pūtums vai atdeģāšanās.



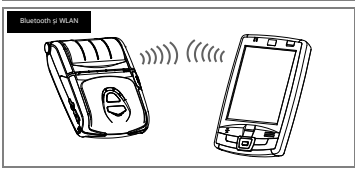
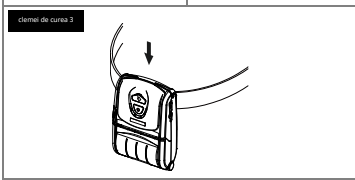
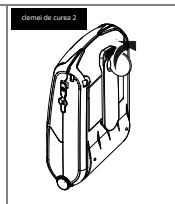
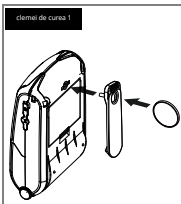
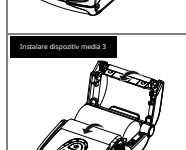
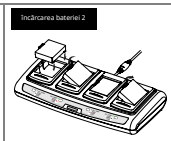
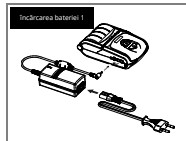
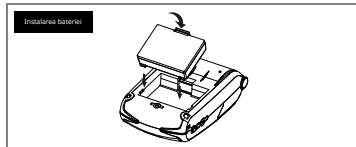
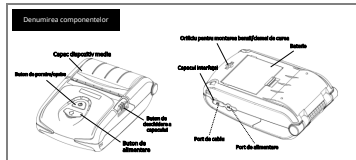
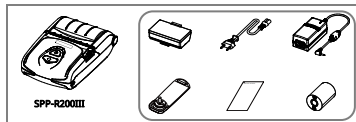
Uzglabājiet un izmantojiet akumulatoru pareizās darba temperatūras diapazonā.
- Uzglāde: 0-40°C (32 - 104°F)
- Lietošanas: 15-50 °C (5-122 °F)
- Ilgstoša uzglabāšana (ilgāk par 30 dienas): 15-40°C (5-104°F)
Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasliktināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, pūtums vai atdeģāšanās.



Pēc lietošanas noteikti izslēdziet strāvu līnīcē, kuru apkalpo akumulators. Izņemot akumulatoru, griežībā izslēdziet akumulatoru un izslēdziet spāles ar lenti u.c. **Izņemot tam paredzēti veidus, kas ir tendence uz ugunsgrākus.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



Pentru a descărca mai multe informații, accesați site-ul web BIXOLON.

AVERTISMENT ȘI PRECAUȚIONĂRI

Indică evenimente precum deces, vătămări fizice, pierderi financiare grave și deteriorare a datelor etc. pe care le poate suferi utilizatorul.



AVERTIZARE ȘI PRECAUȚIE PRIVIND BATERIA

Bateria trebuie utilizată în mod corespunzător și trebuie evitate pericolul sau deteriorarea fizică, așa că vă rugăm să le păstrați.

Nu conectați mai multe produse la o singură priză sau la o priză defectă. Utilizați numai prize cu împământare, care îndeplinesc standardele din domeniul.

Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.



Nu trageți și nu întindeți excesiv cablul de alimentare. Împingeți bine cablul de alimentare până la capăt în prize de alimentare astfel încât să nu scârțâie. Așezarea și vă trageți bine de cablu atunci când îl trageți din priză. Nu scuturați cablul de alimentare în timp ce produsul este în uz. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Folosiți numai produse autentice de la BIONLON. Comparați nu va oferi asistență **pot-văzătoare pentru problemele legate de deteriorări sau alte probleme de calitate, care pot apărea ca urmare a unor produse false (sau recondiționate).**



Țineți accesoriile mici sau alte materiale de ambalare departe de copiii mici. Atenție: pericol de sufocare. **Împănșirea greșită a produsului poate provoca răni care pot necesita schimbarea de accesoriu medical urgent.**



Țineți lichidele departe de cablul de alimentare și de priză. Dacă lichidul ajunge pe cablurile de alimentare, ștergeți cu o lavetă uscată. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Nu permiteți ca produsul să fie deteriorat de obiecte grele. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Dacă produsul emite un sunet neobișnuit, degășeț miris de sau sună, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Dacă produsul a căzut sau este deteriorat sau este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Nu supărați produsul în acest caz. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Începeți produsul într-un loc ferit, pentru a preveni distrucția acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. **În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.**



Nu dezambalati, nu reparați și nu modificați niciodată produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. **Când este necesară repararea, contactați locul de unde ați achiziționat înțel produsul.**



Nu lăsați nicio substanță străină să pătrundă în produs. Nu așezați obiecte grele, lichide sau metale pe produs. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Dacă există o problemă cu produsul, contactați locul de unde ați achiziționat înțel produsul sau accesați pagina de reparații a produsului, de pe site-ul web BIONLON (www.bionlon.com).



Nu supuneți bateria la impact puternic și nu o aruncați. Nu dezambalati sau modificați bateria. Nu permiteți ca scurgerea bateriei să intre în contact cu ochii sau pielea. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor și asigurați-vă că acesta nu o înghite. În caz contrar, acesta poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere. **Dacă înțel în contact cu pielea sau este înțelșit, consultați imediat un medic.**



Dacă bateria nu urmează să fie utilizată pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-o de la dispozitiv pentru care este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat. Chiar dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încălzește și răcește-o în timpul depozitării. Nu lăsați bateria în locuri expuse la temperaturi ridicate (cum ar fi mașina, în timpul verii) sau în mașini etc.) sau unde se generează electrostaticitate (în apropierea aparatelor electrostatice etc.). Nu lăsați dispozitivul conectat care generează căldură (dispozitiv de încălzire etc.). Nu puneți bateria în foc. În supăratul cu microonde sau sub presiune ridicată (caută sub presiune etc.). Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu metalul (monede, cotoare, etc.) sau lichide (apă, apă sărată, etc.). Nu mai utilizați bateria dacă aceasta devine un risc sau arde, este ardeată, curge sau s-a călărit, deșchisă sau incendiată.



Fiiți atenți la bornele (+) și (-) ale bateriei. Nu lăsați metalul să intre în contact cu bornele (+) și (-) ale bateriei. Dacă pe bornele (+) și (-) ale bateriei sunt prezente substanțe străine, curățați-le cu o lavetă uscată. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Bateria trebuie încărcată folosind doar adaptorul sau încărcătorul furnizat de Bionlon, iar dacă încărcarea nu reușește după timpul de încărcare specificat (6 ore), întrerupeți încărcarea. Nu încălziți produsul o perioadă mai lungă decât timpul de încărcare specificat în acest manual. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Dezpozitați și utilizați bateria în intervalul de temperatură de funcționare adecvat.

- Încălzire: 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- În uz: -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Depozitare pe termen lung (peste 30 de zile): 15 - 40 °C (5 - 104 °F)

În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.



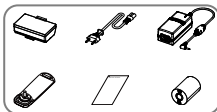
După utilizare, asigurați-vă că opriți alimentarea dispozitivului în care se află bateria. Când eliminați bateria, descărcați-o complet și izolați bornele cu bandă etichetă. **Eliminați-o într-un loc desemnat, în conformitate cu legislația și reglementările relevante din țară.**



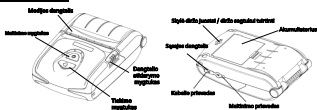
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



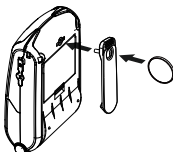
Dalų pavadinimas



Akumuliatorių montavimas



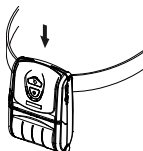
Diržo segtukai 1



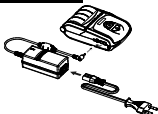
Diržo segtukai 2



Diržo segtukai 3



Akumuliatoriaus įrengimas 1



Akumuliatoriaus įrengimas 2



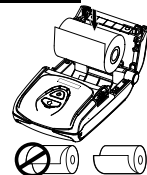
„Bluetooth“ ir WLAN



Medijos diegimas 1



Medijos diegimas 2



Spausdintuvo kabelis



Spausdintuvo valymas



Medijos diegimas 3



Medijos diegimas 4



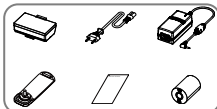
Norėdami atsisiųsti daugiau informacijos, apsilankykite BIXOLON svetainėje.



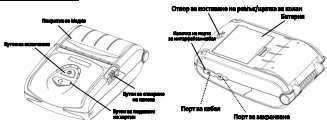
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



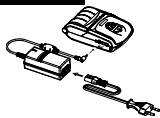
Имена на частите



Монтаж на батерията



Зареждане на батерията 1



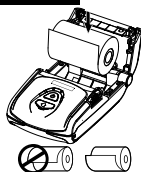
Зареждане на батерията 2



Поставяне на лентата 1



Поставяне на лентата 2



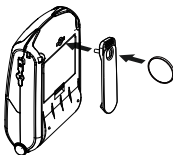
Поставяне на лентата 3



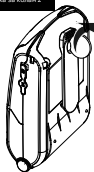
Поставяне на лентата 4



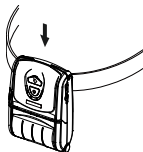
Щипка за картан 1



Щипка за картан 2



Щипка за картан 3



Bluetooth и WLAN



Интерфейсен кабел



Поставяне на принтера



За да изгледите повече информации, посетете уебсайта на BIXOLON.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ

Обозначав риск от сгънат, физически наранявания, сериозни финансови загуби, увреждане на данни и т.н., които могат да бъдат причинени на потребителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

Това е необходимо, за да се използва правилно батерията и да се предотврати опасност или физическа повреда, така че, моля, пазете я.

Не свързвайте няколко продукта към един-единствен или повреден електрически контакт. Използвайте само задвижени електрически контакти, които отговарят на стандартите. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Използвайте само оригинални продукти на BICOOLON. **Копиетата не осигуряват гаранционен ремонт на повреди или други дефекти, които могат да възникнат при употреба на фалшиви или външнопроизведени продукти.**



Не огъвайте и не опъвайте прекалено зарядните кабели. Използвайте зарядните кабели директно в контакта, за да не останے разхлабени. Запазвайте стабилно сцепление, когато ги изваждате от контакта. Не извършвайте повреди или повреда на продукта с кабела. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Дръжте малките аксесоари или други опасни материали далеч от малките деца. Избягвайте опасност от издухвания. **Неравновесно поведение с продукта може да доведе до нараняване, които да могат да станат перманентно повреди.**



Съхранявайте телефоните далеч от зарядните кабели и конектори. Ако върху зарядните кабели и плоската вода, избирийте в със суха стая. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Не допускате продукта да бъде повреден от топлина. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Ако продуктът издига стрехен пар, излезете на открито или дин, незабавно изключете зарядното и извадете кабела от контакта. Ако изгряват изпарения или изключите всички зарядни кабели, включително и зарядните кабели от контакта. Не повтаряйте продукта на същото място. **Това може да доведе до това удар или пожар.**



Използвайте продукта на място с добра вентилация на място достатъчно от открито. Изключването на превентива връзка, която има вероятност от произшествие, изключване на вода и изобилна и хиперхидратация, или прага и т.н. на принцип на превентивна изключване устройството може да доведе до повреда. **Повсякогайте на изключване на телефон при време до изключване продукта. Обявяването на температура на изключване продукта. Ако не сте сигурни във да решавате проблема.**



Поставяте продукта на фиксирано място, за да предотвратите преобръщането му. Когато произвеждате продукта, включително зарядното и изключите всички зарядни кабели, включително и зарядните кабели. **В противен случай продуктът може да бъде повреден.**



Никога не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте продукта самостоятелно, тъй като това ще заличи гаранцията. **При необходимост от ремонт се обръщайте към търговеца, от който сте закупили продукта.**



Не допускате в продукта да попадат чужди вещества. Не поставяйте тежки предмети, тежестите или метални обекти продукта. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Ако възникне проблем с продукта, се свържете с търговеца, от който сте го закупили или се свържете с нас чрез страницата за ремонт на продукта на уебсайта на BICOOLON (www.bicolon.com).



Не подлагайте батерията на силен удар и не я изкривяйте. Не разглобявайте и не модифицирайте батерията. Не допускате изтичане от батерията да влезе в контакт с очите или кожата Ви. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца, и се уверявате, че те не я поглъщат. В противен случай това може да доведе до възможни наранявания и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване. **Ако вие в контакт с кожата или бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар.**



Ако батерията няма да се използва дълго време, изключете я от използването устройството и съхранявайте на сухо място, дотогава че не използвате дълго време, зарядното и по-малко или около 6 месеца, докато не е съхраняване. Не поставяйте батерията на място, изложено на висока температура (така съхраняване изгряване, в микровълна и др.) или в студено състояние (отрицателна температура (в близост до абсолютната нула) и др.) или в близост до устройства, генериращи топлина (отрицателна нула и др.). Не поставяйте батерията в огън, близост до устройства, високо налягане (например под налягане на ар.)

Уверете се, че батерията не влиза в контакт с метални предмети, проводни и др. (например метални, стоманени и др.) и пружините използването на батерията, ако се появяват изтичане или други изпукване, или



Не бъркайте клемите (+) и (-) на батерията. Не допускате допир на метал до (+) и (-) на батерията. Ако клемите (+) и (-) на батерията са замърсени с чужди частици, изчиствайте ги със суха кърпа. **В противен случай това може да доведе до изпукване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване.**



Батерията трябва да се зарежда само с адаптера или зарядното устройство, предоставено от BICOOLON, и ако зарядното и мерките след определеното време за зареждане (6 часа), прервите зареждането. Не зареждайте продукта по-дълго от времето за зареждане, посочено в това ръководство. **В противен случай това може да доведе до изпукване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване.**



Съхранявайте и използвайте батерията в рамките на подходящата температура диапазон:
- Зареждане: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- При използване: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Дълготрайно съхранение (повече от 30 дни): -15 - 40°C (5 - 104°F)
В противен случай това може да доведе до изпукване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване.



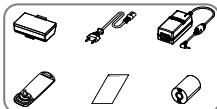
Не забравяйте да изключите зареждането на устройството, за което се използва батерията, след употреба. Когато изваждате батерията, напълно зареждете батерията и изолрирайте клемите с тиксо и т.н. **Изхвърляйте на определено място съгласно съответните закони и разпоредби в страната.**



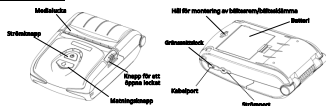
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



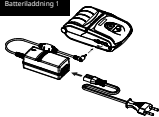
Delarnas namn



Installation av batteri



Batteriladdning 1



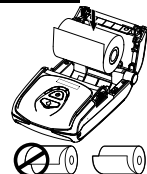
Batteriladdning 2



Media-installation 1



Media-installation 2



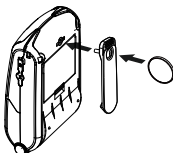
Media-installation 3



Media-installation 4



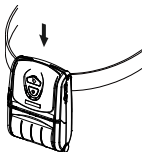
Bateristärma 1



Bateristärma 2



Bateristärma 3



Bluetooth och WLAN



Gränssnittskabel



Rengöring av skivare



Mer information kan laddas ned från BIXOLONs webbplats.





VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Beskrivs som dödsfall, fysiska skador, allvarlig ekonomiska förlust och skada på data etc. som kan orsakas användaren.



BATTERIVARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Det är för att använda batteriet på rätt sätt och förhindra fara eller fysisk skada, så behåll det.

Anslut inte flera produkter till samma, eller trassla eluttag. Använd endast jordade eluttag som uppfyller branschstandarderna. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Endast endast äkta BIXOLON-produkter. **Förslaget kommer inte att tillhandahållas support eller försäljning för skadade produkter eller andra livstidsproblem på eventuella felaktiga (eller reparerade) produkter.**



Bij och belasta inte strömsladden för hårt. Tryk in strömsladden ordentligt i eluttaget, så att den inte strär löst. Håll ordentligt i sladden när du tar ut den från eluttaget. Ta inte ut strömsladden medan produkten används. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Håll små tillbehör och förpackningsmaterial borta från små barn. Varning: livsfarlig. **Felaktig hantering av produkten kan orsaka skador som kan kräva sjukvård.**



Håll vätskor borta från strömsladden och uttaget. Torka av med en torr trasa om strömsladden blir smutsig. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Låt inte produkten skadas av tunga föremål. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Om produkten agerar underliga ljud, rökutsläpp eller synlig rök ska du stänga av strömmen omedelbart och koppla ur strömsladden. Om produkten tappas eller dess sida skadas ska strömmen stängas av omedelbart och strömsladden ska kopplas från produkten för att undvika **skador eller brand.**



Inställera produkten väl vid resetten, genom att placera den på ett rent yta vid resetten. Om produkten installeras på en plats med mycket damm, fukt och angrepp av utsläpp, eller om produkten används i extrema miljöer kan det orsaka skador på skrivaren. Om den interna temperaturen ökar kan den orsaka **skador eller brand.**



Inställera produkten på en stabil yta så att den inte välltar. Om produkten flyttas skall strömmen stängas av, och alla anslutna kablar, inklusive strömsladden, kopplas ur. **Detta kan orsaka skador på produkten.**



Demontera, reparera eller modifiera aldrig produkten själv, eftersom garantin då blir ogiltig. **Om produkten behöver repareras skall du kontakta den ursprungliga återförsäljaren.**



Låt inga föremål ämnen tränga in i produkten. Placera inte tunga föremål, vätskor eller metaller på produkten. **Detta kan orsaka skador på produkten eller brand.**



Om det uppstår problem med produkten bör vi **dig kontakta den ursprungliga återförsäljaren, eller använda BIXOLON-webbplatsens stöd för reparation av produkter (www.bixolon.com).**



Utsätt inte batteriet för kraftiga stötar och kasta det inte. Demontera eller modifiera inte batteriet. Låt inte batteriläckage komma i kontakt med ögon eller hud. Förvara batteriet utom räckhåll för barn och se till att barn inte sväller det. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning, om det kommer i kontakt med huden eller övrigt, kontakta omedelbart läkare.**



Om batteriet inte ska användas under lång tid, koppla bort det från enheten som används och förvara det på en torr plats. Även om det inte används under lång tid, ladda det minst en gång var 3-6 månader när det förvaras. Placera inte batteriet på platser som utsätts för höga temperaturer (såväl som sol, tvätt, etc.) eller där statisk elektricitet genereras (såsom tvättmaskiner, etc.), eller nära värmekällor (kylskåp, kylfrys, etc.). Placera inte batteriet i vatten, mikroovngävar eller högt tryck (tryckskåp, etc.). Se till att produkten inte kommer i kontakt med metaller (mynt, halvkärl, etc.) eller vätskor (sallad, kaffe, etc.). Skada används batteriet om det börjar ladda fä eller om det förslimmer andra enheter som värmepump, kylfrys, etc. **Se till att du använder, förvarar eller laddar batteriet.**



Förvaka inte (+) och (-) polerna på batteriet. Låt inte metall komma i kontakt med (+) och (-) polerna på batteriet. Om (+) och (-) polerna på batteriet redovisas med främmande ämnen, torka av dem med en torr trasa. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Batterier ska endast laddas med adaptorn eller laddaren som tillhandahålls av Bixolon, och laddningen minskas efter den angivna laddningstiden (6 timmar), sluta ladda. Ladda inte produkten längre än den laddningstid som anges i denna manual. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Förvara och använd batteriet inom rätt drifttemperaturintervall.
- Laddning: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Användning: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Längtidförvaring (mer än 30 dagar): 15 - 40°C (5 - 104°F)
Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.



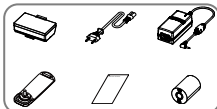
Se till att stänga av strömmen till enheten som batteriet betjänar efter användning. När du avfärdar batteriet, ladda ur batteriet helt och isolera polerna med tejp, etc. **Avfallshandera det på en anpassad plats i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter i landet.**



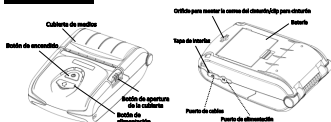
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



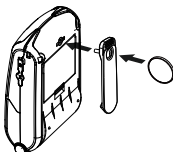
Nombre de las piezas



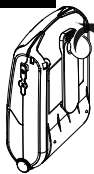
Instalación de la batería



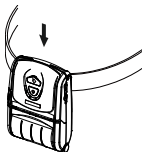
Clip para cinturón 1



Clip para cinturón 2



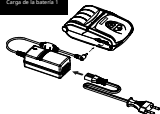
Clip para cinturón 3



Bluetooth y WLAN



Carga de la batería 1



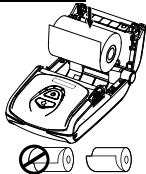
Carga de la batería 2



Instalación de los medios 1



Instalación de los medios 2



Instalación de los medios 3



Instalación de los medios 4



Tapa de interfaz



Limpeza de la impresora



Para descargar más información, visite el sitio web de BIXOLON.



ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Se describe como muerte, lesiones físicas, pérdidas financieras graves y daños a los datos, etc., que puede sufrir el usuario.



No conecte varios productos a una toma de corriente única o defectuosa. Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan con los estándares de la industria. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



No doble ni fuerce excesivamente el cable de alimentación. Empuje con seguridad el cable de alimentación hasta el fondo en la toma de corriente para que no quede suelto. Asegúrese de sujetar el cable con fuerza al separarlo de la toma de corriente. No retire el cable de alimentación mientras el producto esté en uso. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Mantenga el exceso de líquidos alejado del cable de alimentación y de la toma. Si se manchan los cables de alimentación, límpielos con un paño seco. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Si el producto emite un sonido extraño, oir agudamiento o humo, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. Si el producto se calienta o se deforma, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No sostenga el producto apilado. **El apilado puede causar daños al producto o incendios.**



Instale el producto en un lugar fijo para evitar que se balancee. Cuando mueva el producto, apáguelo y desconecte todos los cables conectados, incluido el cable de alimentación. **Puede dañar el producto.**



No deje que ninguna sustancia extraña entre en el producto. No coloque objetos pesados, líquidos o metales sobre el producto. **Esto puede causar daños al producto o un incendio.**



Utilice únicamente productos auténticos de BIXOLON. La empresa no proporcionará soporte posterior en caso de daños u otros problemas de cables en los que puede incurrir cualquier producto falso (o reconstruido).



Mantenga los accesorios pequeños u otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños. Cuidado: peligro de asfixia. **El mal manejo del producto puede provocar lesiones que pueden requerir atención médica urgente.**



No permita que el producto se dañe con objetos pesados. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Evite el producto en un área bien ventilada, manteniéndolo a una cierta distancia del pared. Si el producto no tiene suficiente espacio para el aire fresco, humedades fluctuantes de temperatura o cualquier otro problema con una ventila puede provocar daños al producto. **Apilado de productos con riesgo de sobrecalentamiento y riesgo de incendio del producto.**



Nunca desmonte, repare o modifique el producto de forma independiente, ya que la garantía dejará de ser válida. Cuando sea necesario una reparación, comuníquese con el lugar de compra original.



Si hay un problema con el producto, comuníquese con el lugar de compra original o a través de la página de reparación del producto del sitio web de BIXOLON (www.bixolon.com).



ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN DE LA BATERÍA

Esp para utilizar la batería correctamente y evitar peligros o daños físicos, así que consérvela.



No exponga la batería a impactos fuertes ni la tire. No desmonte ni modifique la batería. No permita que la fuga de la batería entre en contacto con sus ojos o piel. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y asegúrese de que no se la traguen. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición. **Si entra en contacto con la piel o se inflama, consulte a un médico inmediatamente.**



Si la batería no se va a utilizar durante un período prolongado, desmonte el dispositivo que está utilizando y manténgalo en un lugar seco. Incluso si no se utiliza durante mucho tiempo, carguela al menos una vez cada 6 meses mientras está almacenada. No coloque la batería en lugares expuestos a altas temperaturas (tal como dentro de un automóvil, etc.) o donde se genere electricidad estática (cerca de electrodomésticos, etc.) o cerca de dispositivos que generen calor (dispositivos de calefacción, etc.). No coloque la batería en el fuego, en el microondas o en alta presión (como presión, etc.). Asegúrese de que el producto no entre en contacto con metales (monedas, cables, etc.) o líquidos (agua, agua de lavado, etc.). **Deje de usar la batería si derrama, oir o cualquier otro anomalía como olor, desequilibrio, deformación o fugas intermitentes, abultamiento o carga la batería.**



No se confunda con los terminales (+) y (-) de la batería. No permita que el metal entre en contacto con los terminales (+) y (-) de la batería. Si los terminales (+) y (-) de la batería están manchados con metales extraños, límpielos con un paño seco. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



La batería solo debe cargarse utilizando el adaptador o cargador proporcionado por Bixolon y, si la carga falla después del tiempo de carga especificado (6 horas), detenga la carga. No cargue el producto durante más tiempo que el tiempo de carga especificado en este manual. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



Guarde y utilice la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento adecuado.

- Cargando: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- En uso: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días): 15 - 40°C (5 - 104°F)

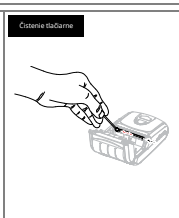
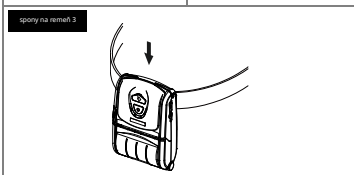
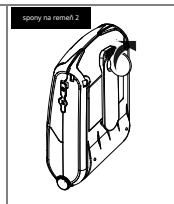
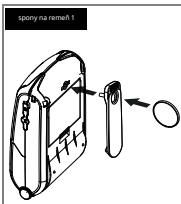
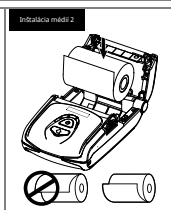
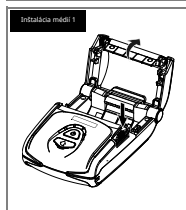
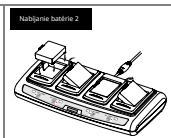
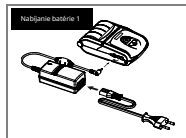
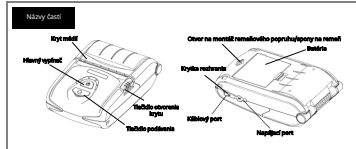
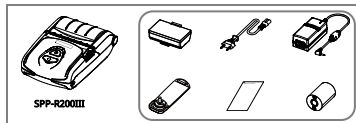
De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.



Asegúrese de apagar el dispositivo al que sirve la batería después de su uso. Al deschar la batería, descárguela completamente y añale los terminales con cinta. **Deséchela en un lugar designado de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes del país.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



Ak si chcete stiahnuť viac informácií, navštívte webovú stránku spoločnosti BIXOLON.



VAROVANIE A UPOZORNENIA

Je opísaný ako smrť, fyzické zranenia, vážne finančné straty, poškodenie údajov atď., ktoré môžu byť spôsobené používateľom.



VAROVANIE A UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

Uvedené varovania a upozornenia slúžia na správne používanie batérie a zabránenie nebezpečnosti alebo fyzickým poškodeniu, preto si ich uschovajte.

Neupravajte vlacero výrobkov do jednej alebo viacerých elektrických zásuvky. Používajte iba uzamčené elektrické zásuvky, ktoré spĺňajú normu oboveta. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Používajte iba autentické produkty spoločnosti BIDLON. **Spoločnosť nebude poskytovať podporu po predaji v prípade poškodených alebo iných problémov s tovarami, ktoré môžu vzniknúť následkom (alebo nevhodným) výrobkom.**



Napájacie káble nemeňte neochypte ani nemennajte. Bezpečne zatlačte napájacie káble do elektrickej zásuvky, aby ste sa neškrtili. Pri vytiahnutí kábla z elektrickej zásuvky buďte opatrní. Počas používania výrobku neopúšťajte káble nemožným. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Mali by ste výrobky alebo ich obsahové materiály uchovávať mimo dosahu malých detí. Pozor: nabezpečenie učivo. **Neoprávnené manipulácie s výrobkom môžu spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc.**



Prebytočné kablíky uchovávajte mimo dosahu napájacieho kábla a zásuvky. Ak je na napájacie káble rozstrúpaná hmota, utrite suchou handričkou. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Nedovoľte, aby bol výrobok poškodený ťažkými predmetmi. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Ak výrobok vydáva záškrty, zúž, zápach palenia alebo dym, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájacie káble. Ak výrobok spadne alebo sa poškodí jeho vonkajšia strana, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájacie káble. Neopúšťajte výrobok nikam. **Môže to spôsobiť požiar alebo výbuch.**



Výrobok nenechajte na otvorenej vetraní, ktoré sú, že to budete uchovávať v suchom, dobre vetranom priestore. Vyhľadajte vhodné miesto, ktoré sa nachádza na suchom, dobre vetranom priestore, ktoré sa nachádza na suchom, dobre vetranom priestore. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Namontujte výrobok na pevné miesto, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Pri premiestňovaní výrobku vypnite napájanie a odpojte všetky pripojené káble vrátane napájacieho kábla. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku.**



Produkt nikdy samostatne nerobíte, neopravujte ani neupravujte, pretože sú rúčka zamknutá. **Ak je potrebná oprava, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu.**



Nedovoľte, aby do výrobku vnikli žiadne cudzie látky. Na výrobok neumiestňujte ťažké predmety, kupaľníky ani kovy. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku alebo požiar.**



Ak sa vyskytne problém s produktom, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu alebo prostredníctvom stránky opravy produktu na webovej stránke spoločnosti BIDLON (www.bidlon.com).



Batériu nevystavajte silným nárazom ani s ňou nehádzajte. Batériu nerobíte ani neupravujte. Nedovoľte, aby vyčistená batéria prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zaisťte, aby ju deti neprehli.

V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou alebo k prehĺtnutiu, ihneď sa poraďte s lekárom.



Ak sa batéria nebudie dlhú čas používajú, odpojte ju od používanej zariadenia a uchovajte na suchom mieste. Ak keď sa dlhú čas nepoužívajú, nabíjajte batériu podľa skladovania aspoň raz za 6 mesiacov. Batériu neumiestňujte na miesta vystavené vysokým teplotám (jarné slnečné svetlo, vo vnútri auta atď.) alebo tam, kde sa vyskytuje statická elektrina (v blízkosti domích spotrebičov atď.), alebo v blízkosti zariadení produkujúcich teplo (kúpalnice, kúpalnice atď.). Batériu neukladajte do auta, motorového vozidla alebo v nevyhnutných prípadoch (kúpalnice, kúpalnice atď.). Obľúbené sú, aby sa výrobok nachádzal do kontaktu s kovmi (hrnček, nádobník atď.) alebo kvapalnými kvapalinami (kava, čaj atď.). **Batéria praskne po použití, ak sa s ňou pocho používa, ohrievate alebo robíte oheň zápal alebo odstraňujete iné abnormality, ako je tuha, smotava farba, deformácia alebo výbuch.**



Nezamieňajte svorky (+) a (-) batérie. Nedovoľte, aby kov prišiel do kontaktu s (+) a (-) svorkami batérie. Ak sú svorky (+) a (-) batérie zmeškané zmesnými látkami, utrite ich dočista kúskom suchej handričky. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.**



Batéria by sa mala nabíjať iba pomocou adaptéra alebo nabíjačky so spätosťou BIDLON a až nabíjanie zlyhá po stanovenom Čase nabíjania (6 hodín), nabíjanie zastavte. Nenabíjajte výrobok dlhšie, ako je čas nabíjania uvedený v tomto návode. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.**



Batériu skladujte a používajte v rámci správneho rozsahu prevádzkových teplôt.
- Nabíjanie: 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- Používanie: -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Dlhodobé skladovanie (viac ako 30 dní): 15 - 40 °C (5 - 104 °F)

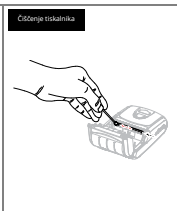
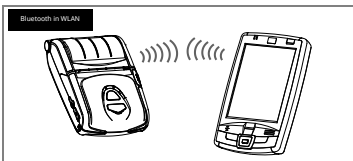
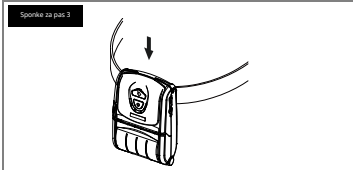
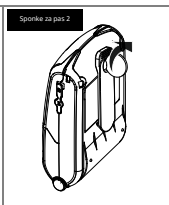
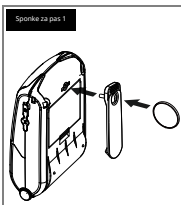
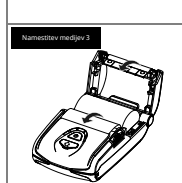
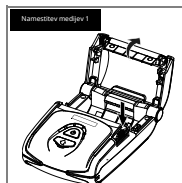
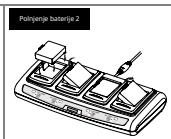
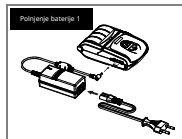
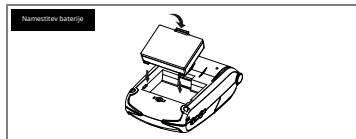
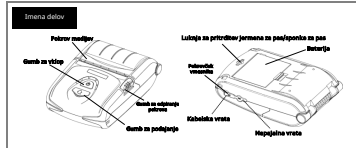
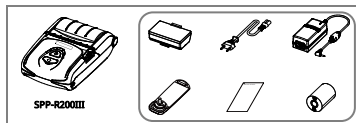
V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzplanutie.



Po použití nezabudnite vypnúť napájanie zariadenia, ktorému batéria slúži. Pri likvidácii batérie úplne vyberte batériu a zasaďte ju do kontaktných pásov atď. **Zlikvidujte ju na určenom mieste v súlade s prístrojovými zákonmi a predpismi danej krajiny.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



Če želite prenesti več informacij, obiščite spletno mesto BIXOLON.





OPOZORILO IN PREVIDNOST

To pomeni smrt, telesne poškodbe, hude finančne izgube in poškodbe podatkov itd., ki jih lahko povzroči uporabnik.



OPOZORILO IN PREVIDNOST GLEDE BATERIJE

Ta dokument je namenjen pravilni uporabi baterije in preprečevanju nevarnosti ali fizičnih poškodb, zato ga shranite.

Ne priključite več izdelkov na eno ali pokvarjeno vtičnico. Uporabljajte le omejenjen število, ki ustreza industrijskim standardom. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Uporabljajte samo pristne izdelke družbe BDXOLON. **Podajte na bo naprotilno poporajne podopre za polilicovane izdelke ali druge telesne s kalovno, ki jih lahko povzročijo ponorenji (ali obnovenji) izdelki.**



Napajalnega kabla ne uporabljajte ali nespajajte prevec. Napajalni kabel dobro povzete povsem v električno vtičnico, da ne ostane analogni. Proskite, da kabel ob izklopu iz vtičnice dobro držite. Ne odstavljajte napajalnega kabla, ki je vtičnik v vtičnici. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Majhne dodatke ali druga embalaža hranite izven dosega majhnih otrok. Pozor: nevarnost zažulitve. **Magrovno ravnanje s izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe, ki lahko zasnepajo najbo zdravilno pomoč.**



Ne približujte večje količine tekočin napajalnemu kablu in vtičnici. Če se po napajalnih kablilih različe snov, jih obrabite s suho krpo. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Ne dopustite, da bi izdelke pokodovali težki predmeti. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Če izdelki ostanejo na voljo, vtičnice ali drugi deli izdelka niso pravi za uporabo. Če vam izdelki dodatno poškodujejo ali poškodujejo, takoj izklopite napajanje pri vtičnici napajalnega kabla. Izdelkoma izklopite iz vtičnice. **Telesno povzročijo telesne poškodbe ali požar.**



Izdelki namestite na dobro prezračenem mestu, pri čemer ostanite običajno oddaljeni med seboj in steno. Namestite izdelke v ventilator sklopa, ki so na grednici s čistem vzdušjem. Če izdelki ostanejo na voljo, vtičnice ali drugi deli izdelka niso pravi za uporabo. Če vam izdelki dodatno poškodujejo ali poškodujejo, takoj izklopite napajanje pri vtičnici napajalnega kabla. Izdelkoma izklopite iz vtičnice. **Telesno povzročijo telesne poškodbe ali požar.**



Izdelki namestite na hladno mesto, da preprečite prevrnitve. Pred premikanjem izdelka izklopite napajanje in izklopite vse priključene kabla, vključno s napajalnim kablom. **Če tega ne storite, se izdelki lahko poškodujejo.**



Nikoli samostojno ne razstavljajte, popravlajte ali spreminjate izdelka, ker to izniči garancijo. **Če je potrebno popravilo, se obrnite na prvotno mesto nakupa.**



Preprečite vstop tujih snovi v izdelke. Na izdelke ne postavljajte težkih predmetov, tekočin ali kovin. **To lahko povzroči poškodbe izdelka ali požar.**



Če pride do težave z izdelkom, se obrnite na prvotno mesto nakupa ali obiščite stran za popravilo izdelkov na spletnem mestu BDXOLON (www.bdxolon.com).



Baterije ne izpostavljajte močnim udarcem in je ne mečite. Baterije ne razstavljajte ali spreminjajte. Preprečite stik tekočin, ki tečejo iz baterije, z očmi ali kožo. Baterijo hranite zunaj dosega otrok in poskrbite, da je otroci ne pogoltno. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga. **Če pride v stik s kožo ali jo zaužijete, se takoj posvetujte z zdravnikom.**



Če baterija ne boeste uporabljali dlje časa, jo izklopite iz naprave, ki jo uporabljate, in shranite na suhem mestu. Tudi če je dlje časa ne uporabljate, jo med shranjevanjem naplopite vsaj enkrat na 6 mesecev. Baterije ne uporabljajte na mestu, ki ne ustreza določeni visokim temperaturam (napravljiva sročna svetilba, v avtomobilu itd.) in ne uporabljajte baterije v bližini gorilnih aparatov (npr. ali v bližini naprave, ki proizvedejo toploto (grelna naprava itd.). Baterije ne držite v ogreti, mokri ali vlažni sredini in jih ne uporabljajte visokemu tlaku (lokalnem tlaku itd.). Proskite, da izdelki ne pride v stik s kovinami (kovanci, srebrni itd.) ali nekislomim (voda, slana voda itd.). **Če se med uporabo, shranjevanjem ali polnjenju baterije opazijo nepravilnosti ali če se opazijo nepravilnosti, kot so vročina, sprememba barve, deformacije ali puščanje, jo pravočasno uporabite.**



Ne zamerjajte priključkov (+) in (-) baterije. Ne dovolite, da bi se kovina dotikala priključkov (+) in (-) na bateriji. Če sta priključka (+) in (-) baterije umazana, jih obrabite s suho krpo. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



Baterijo lahko pomitate samo z adapterjem ali polnilnikom, ki je zagotovila družba BDXOLON. In če polnjenje po določenem času polnjenja (6 ur) ne uspe, prenehajte s polnjenjem. Izdelka ne polnite dlje, kot je določeno v tem priročniku. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



Baterijo shranjujte in uporabljajte v ustreznem temperaturnem območju delovanja.
– Polnjenje: 0–40°C (32–104°F)
– Uporaba: -15–50°C (5–122°F)
– Dolgotrajno shranjevanje (več kot 30 dni): 15–40°C (5–104°F)
V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.



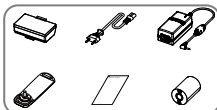
Po uporabi izklopite napajanje naprave, v kateri je baterija nameščena. Pri odstranjevanju baterije jo popolnoma izpraznite in izolirajte priključke s trdnim nit. **Ostanejo jo ne določenem mestu v skladu z ustreznimi zakoni in predpisi v državi.**



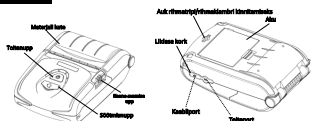
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



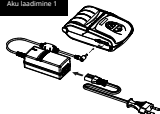
Varustuse nimi



Aku paigaldamine



Aku laadimine 1



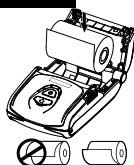
Aku laadimine 2



Materjali paigaldamine 1



Materjali paigaldamine 2



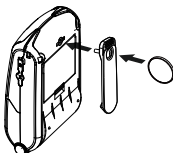
Materjali paigaldamine 3



Materjali paigaldamine 4



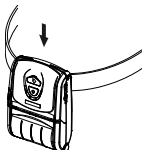
Rihmakambri 1



Rihmakambri 2



Rihmakambri 3



Bluetooth ja WLAN



Lüdeskaabel



Printeri puhastamine



Lisateabe allalaadimiseks külastage
BIXOLONI veebisaiti.



HOIATUS JA ETTEVAATUST



Seda kirjeldatakse kui surma, kehavigastusi, tõsiselt rahalisi kaotusi, andmete kahjustamist jne, mida kasutaja võib põhjustada.

Arge ühendage mitut toodet ühe või viigase pistikupesaga. Kasutage ainult tootjastandarditele vastavaid maandatud pistikupesaid. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Arge painutage ega pingutage toitejuht liigest. Lükake toitejuht kindlalt lõpuni pistikupesasse, et see lahti ei jääks. Hoidke juht kindlalt kinni, kui eemaldate selle pistikupesast. Arge eemaldage toitejuht toote kasutamise ajal. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Hoidke liigest vedelikku toitejuhtmetest ja pistikupesast eemal. Kui toitejuhtmetele on määratud ainet, puhkige seda kuivaks loomiseks. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Kui toode eraldab kuumust või hõõguvõlli, põlmaõhku või suitsu, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuht. Kui toode kütub maha või selle väljapord on kahjustatud, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuht. Arge laske tootel põleda. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Pinguldage toode kindlase kohtas, et vältida selle ümbertõukumist. Toote teinckaitseid lülitage toide välja ja lahutage kõik ühendatud kaablid, sealhulgas toitejuht. **Kuna see võib toodet kahjustada.**



Arge laske võrkkahtel tootsele sattuda. Arge asetage tootele raskeid esemeid, vedelikke ega metalle. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Kasutage ainult autoriseeritud BDXOLONi tooteid. **Ettevõtte ei peaks nõudmüüjast tupe kahjustatud ega muude kvaliteetiprobleemide korral, mis võivad põhjustada tooteid või taastada tooteid.**



Hoidke välised tarvikud või muud pakkematerjalid välkloost eemal. Ettevaatust: **Toote vale käsitamine võib põhjustada vigastusi, mis võivad põhjustada tulekahju.**



Arge laske rasketel esemetel toodet kahjustada. **Mittevastavus võib põhjustada elektritõrge või tulekahju.**



Pinguldage toode hästi ventileeritavas kohas, toidete seda kindlalt kinnitada. Toote paigaldamine toodet kinnitades, mis on alati ligilähe toidetu, mis kaare ja temperatuuride muutumise, või toote äärmise kasutamise võivad põhjustada tulekahju. Vältige kindrali sooluhõõgu ühendust. **Kui te pole toote paigaldamise kindel.**



Arge kunagi võtke toodet iseisesevalt lahti, parandage ega muutke seda, kuna garantii kaotab kehtivuse. **Kui remont on vajalik, võtke ühendust algse ostukohtaga.**



Kui tootega on probleeme, võtke ühendust algse ostukohtaga või BDXOLONi veebilehel toote remondilehe kaudu (www.bdxolon.com).



AKU HOIATUS- JA ETTEVAATUSMÄRGIS



See on mõeldud aku nõuetekohaseks kasutamiseks ja ohutude või füüsiliste kahjustuste vältimiseks, nii et palun hoidke seda alles.

Kaitse akut tugevate löökide eest ja ärge visake seda. Ärge võtke akut osadeks ega murke seda. Ärge laske akul lekkival vedelikul silmadele ega nahale sattuda. Hoidke akut lastele kättesaamatu kohas ja äärmiselt, et lapsed seda alla ei neelaks. Vastasel juhul võib see põhjustada aku jõudluse ja tööea vähenemist, ülekuumenemist, purunemist või süttimist. **Kui see puutub kokku nahaga või neelatakse alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Arge ajage segamini aku (+) ja (-) klemme. Ärge laske metallil kokku puutuda aku (+) ja (-) klemmidega. Kui aku klemmid (+) ja (-) on määratud kõrvaliste ainetega, puhkige need kuivaks loomiseks. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku jõudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



Hoiustage ja kasutage akut õiges tootetemperatuurivahemikus.

- Kasutamisel: 0-40 °C (32-104 °F)
- Laadimisel: -15-50 °C (5-122 °F)
- Pikaajaline hoiustamine (üle 30 päeva): 15-40 °C (5-104 °F)

Selle nõude rikumine võib põhjustada aku jõudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.



Kui akut pilgu eest ei kaarata, ühendage see kasutatavast seadmest lahti ja hoidke seda kuivas kohas. Ärge laske sellele asetada tooteid, teadke seda ülekuumenemise ajal vähemalt kuni 6 kuud pärast. Ärge asetage akut külmkappi, kus võib esineda kõrgeid temperatuuri kõikumisi päikesevalguse, sooja valguse või otsest elektrit (hõõguvõlli ja läheduses) ega soojast tootest seadmest (kütteseadme) peal läheduses. Ärge pingutage akul, võrkkahtel ega kõrgsurvekaabli (survekaabli) juures. Vaheldades, et toode ei puutuks kokku muude seadmetega (mõnikord ka kaablid jne) ega vedelikega (veel, soolane vesi jne). **Lõpetage alati kasutamine, kui aku taastamine, kulumine või kahjustus õigult ilmub, et mitte põhjustada tulekahju, rebenemist või süttimist.**



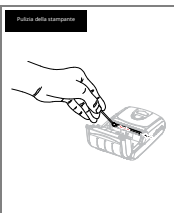
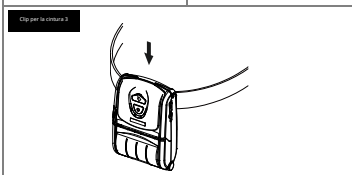
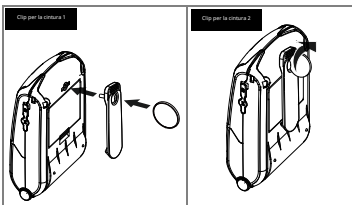
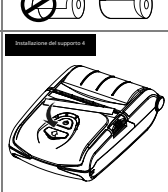
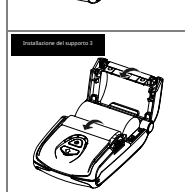
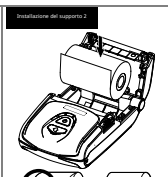
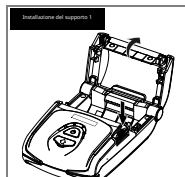
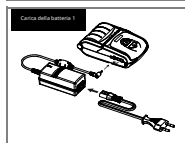
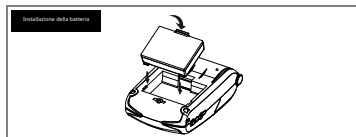
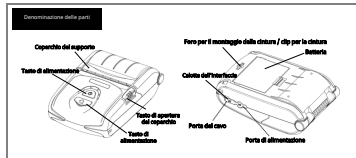
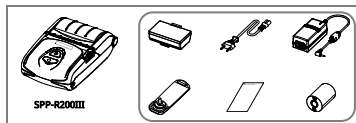
Aku tohib laadida ainult BDXOLONi pakutava adapteri või laadija abil ja kui laadimine ebaõnnestub pärast määratud laadimisega (6 tundi), lõpetage laadimine. Ärge laadige toodet selles juhendis mainitud laadimisast ja selle nõude rikumine võib põhjustada aku jõudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.



Lülitage pärast kasutamist kindlasti välja selle seadme toide, mis akut kasutab. Aku kõrvaldamisel lahutage aku täielikult ja isoleerige klemmid teibaga vint. **Kõrveldage see lähtetatud lahus vastavalt riigi eeskirjadele seaduste ja määruste.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



Per scaricare ulteriori informazioni,
visitare il sito web di BIXOLON.





AVVERTENZA E CAUTELA

Si intende il rischio di morte, lesioni fisiche, gravi perdite economiche, danni ai dati, ecc. che possono essere arrecati all'utente.



AVVERTENZE E PRECAUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Per utilizzare la batteria in modo corretto e prevenire pericoli o danni fisici, si prega di attenersi ad esse.

Non collegare più di un dispositivo a una singola presa di corrente o a una presa difettosa. Utilizzare solo prese di corrente con messa a terra conformi agli standard industriali. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Non pagare o sfiorare accidentalmente il cavo di alimentazione. Spingere saldamente il cavo di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente per evitare che venga allentato. Assicurarsi di tenere il cavo ben saldo quando lo si stacca dalla presa di corrente. Non strisciare il cavo di alimentazione mentre il dispositivo è in uso. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Tenere i liquidi in quantità eccessiva lontano dal cavo di alimentazione e dalla presa di corrente. Eventuali irrigorimenti sul cavo di alimentazione devono essere puliti con un panno asciutto. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Se il dispositivo emette suoni strani, odore di bruciato o fumo, spegnere immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Se il dispositivo cade o viene danneggiato all'interno, spegnere immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. **Non sottoporre il dispositivo a urti. Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



Utilizzare solo prodotti autentici di BIXOLON. **L'utente non fornirà assistenza gratuita per i danni o altri problemi di qualità che potrebbero verificarsi con i prodotti falsi (o ricondizionati).**



Tenere i piccoli accessori o altri materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Avvertenza: pericolo di soffocamento. **L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni che possono richiedere l'intervento urgente di un medico.**



Non lasciare che il dispositivo venga danneggiato da oggetti pesanti. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Installare il dispositivo in un'area ben ventilata, tenendolo a una certa distanza dalla presa. Evitare l'uso di spazzole e dispositivi anti-statici negli ambienti privi di polvere, umidità e fluttuazioni di temperatura o in un ambiente con un'elevata umidità relativa. Evitare di toccare i contatti del dispositivo. **Non toccare il cavo della connessione del dispositivo, nessuno i fili e non toccare il cavo.**



Installare il dispositivo in un luogo fisso per prevenire il ribaltamento. Quando si sposta il dispositivo, spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi collegati, compresi il cavo di alimentazione. **In caso contrario, il rischio è danneggiare il dispositivo.**



Non smontare, riparare o modificare il prodotto per conto proprio, poiché ciò farebbe decadere la garanzia. **Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi al rivenditore originale.**



Non far penetrare sostanze estranee nel dispositivo. Non collocare oggetti pesanti, liquidi o metalli sul dispositivo. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore originale o la pagina di assistenza tecnica del sito web (www.bixolon.com).



Non sottoporre la batteria a forti urti e non lancia. Non smontare o modificare la batteria. Non permettere che la pila della batteria entri in contatto con gli occhi o la pelle. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non la ingeriscano. In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione. **In caso di contatto con la pelle o ingestione, consultare tempestivamente un medico.**



Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegarla dal dispositivo in caso di conservazione in un luogo asciutto. Anche se non viene utilizzata per lungo tempo, caricarla almeno una volta ogni 6 mesi durante il periodo di conservazione. Non collocare la batteria in luoghi esposti a temperature elevate (luce solare diretta, interno di un'auto, ecc.) o in cui si genera elettricità statica (lucine e elettrodomestici, ecc.) o in prossimità di dispositivi che generano calore (dispositivi di riscaldamento, ecc.). Non mettere la batteria nel fuoco, nel forno a microonde o in un dispositivo ad alta pressione (pentola a pressione, ecc.). Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con metalli (monete, collane, ecc.) o liquidi (acqua, acqua salata, ecc.). **Interrompere l'uso della batteria in caso di odore o di altre anomalie quali calore, accensione, deformazione o fumo. Seguire l'uso, la conservazione e la carta della batteria.**



Non confondere i terminali (+) e (-) della batteria. Non lasciare che il metallo entri in contatto con i terminali (+) e (-) della batteria. Se i terminali (+) e (-) della batteria sono sporchi di sostanze estranee, pulirli con un panno asciutto. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



La batteria deve essere caricata solo con l'adattatore o il caricabatterie forniti da Bixolon; se la carica non riesce dopo il tempo di carica specificato (5 ore), interromperla. Non caricare il prodotto oltre il tempo di carica specificato nel presente manuale. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



Conservare e utilizzare la batteria entro il corretto intervallo di temperatura di esercizio.

- Carica: 0 - 40°C (32 - 104°F)
 - Uscite: -15 - 50°C (5 - 122°F)
 - Conservazione a lungo termine (più di 30 giorni): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



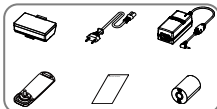
Assicurarsi di spegnere l'alimentazione del dispositivo per il quale viene utilizzata la batteria dopo l'uso. Quando si smaltisce la batteria, scaricarla completamente e isolare i terminali con nastro adesivo, ecc. **Smaltirla in un luogo stabile in base alle leggi e alle normative vigenti nel paese.**



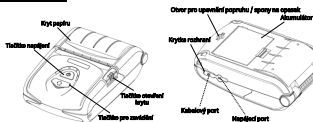
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



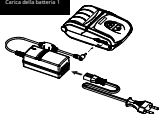
Název součástí



Připojení akumulátoru



Carica della batteria 1



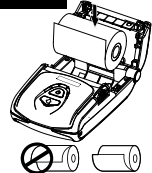
Carica della batteria 2



Zavádění papíru 1



Zavádění papíru 2



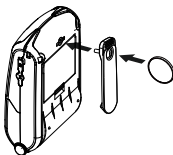
Zavádění papíru 3



Zavádění papíru 4



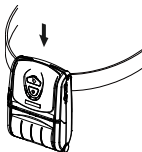
Spousta na opanení 1



Spousta na opanení 2



Spousta na opanení 3



Bluetooth a WLAN



Propojovací kabel



Čistič triskárny



Pokud chcete stáhnout více informací,
navštivte webové stránky společnosti
BIXOLON.





VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Popisuje se jako smrt, fyzické zranění, vážné finanční ztráty a poškození dat atd., které mohou být způsobeny užíváním.



UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORŮ

Slouží ke správnému používání akumulátorů a prevenci nebezpečí nebo fyzického poškození. Uchovejte si jej.

Neprůpíjíjte více produktů do jedné nebo vadné zásuvky. Používejte pouze uzeměné zásuvky, které splňují normy daného odvětví. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Používejte pouze autorizované produkty společnosti BICOLOM. **Společnost neposkytuje podporu pro prodej v případě poškození nebo jiných problémů s kvalitou, které se mohou vyskytnout u používání (nebo neupravení) výrobků.**



Nepřepínejte kabel přiřadí neohlavte ani nenamáhejte. Nepřepínejte kabel bezpodmínečně do zásuvky zasunutě až na stranu, aby nedošlo k porušení. Při odpojení kabelu od zásuvky kabel převeďte dříve. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Dobře přifixovaná a obalové materiály uchovávejte mimo dosah malých dětí. Hrozí nebezpečí udušení. **Při nesprávné manipulaci s produktem může dojít k porušení, které může způsobit zranění lékařů.**



Tekutiny uchovávejte mimo dosah napájecího kabelu a zásuvky. Pokud se na napájecích kabelech objeví nečistoty, otřete je suchým hadříkem. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



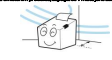
Nedovloze, aby došlo k poškození produktu těžkými předměty. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Produkt vyvíjí teplo při práci, zápach spáleniny nebo se zvráskává. Okamžitě vyjměte napájení a odpojte napájecí kabel. Pokud produkt spadne nebo dopadne poškození jeho vnější částí, okamžitě vyjměte napájení a odpojte napájecí kabel. **Nepoužívejte produkt, pokud je poškozen. Mělo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



Produkt instalujte na dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od stěny. Instalace produktu v uzavřených prostorech, které jsou narušeny nadměrným výhledem prachu, vlhkostí a nepřímým úsvětem, nebo vstříknutím elektrického proudem může způsobit poškození tělesa. Zvláště vnitřní součásti může způsobit požár. **Počet a režim jej uvolněte produktu, například se vnitřní jehly namožit.**



Produkt instalujte na pevné místo, aby se nepřevrátil. Při přehřívání produktu vyplňte napájení a odpojte všechny připojené kabely včetně napájecího kabelu. **Mohlo by dojít k poškození produktu.**



Nikdy produkt sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, protože by tím zamkla záruka. **V případě nutnosti opravy se obraťte na místo, kde jste jej zakoupili.**



Do produktu nesmí proniknout žádné cizí látky. Nepokládávejte na produkt těžké předměty, tekutiny ani kovy. **Mohlo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



Počet se vyskytne problém s produktem, obraťte se na místo, kde jste jej zakoupili, nebo na stránku pro opravu produktů na webových stránkách společnosti BICOLOM (www.bicolom.com).



Nevystavujte akumulátor silným nárazům ani s ním nehažte. Akumulátor nerozebírejte ani neopravujte. Nedovloze, aby se kapalina z akumulátoru dostala do kontaktu s očima nebo pokožkou. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí a dbejte na to, aby jej děti nespolykaly. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru. Jeho přehřátí, prasknutí nebo varování, PPI styku s lidský nebo požití okamžitě vyhledejte lékaře.**



Pokud akumulátor nebudete delší dobu používat, odpojte jej od používání zařízení a dbejte jej na suchém místě. I když se delší dobu nepoužívá, nabíjeje jej během skladování alespoň jednou za 6 měsíců. Akumulátor neumisťujte na místa vystavená vysokým teplotám (přímá sluneční světla, vnitřek automobilu apod.) nebo na místa, kde vzniká statická elektřina (blízkost domáckých spotřebičů apod.), avšak blízkost zařízení vyvolávajících teplo (topná zařízení apod.). Nevkládejte akumulátor do ohně nebo mikrovlnné trouby a nepřevážte jej vysoceho tlaku (báňský herce apod.). Dbejte na to, aby výrobek nepřelil do rýžice a kofy (mouky, náhradění apod.) nebo izolacími (voda, slaná voda apod.). **Počet na při používání, abychom vám mohli akumulátor odpojit od všech nebo při abnormální jeho je teplo, změna barvy, deformace nebo výtok, přehřátí akumulátor poškození.**



Nepřetěpe si póly (+) a (-) na akumulátoru. Nedovloze, aby kov propojil póly (+) a (-) na akumulátoru. Pokud budou póly (+) a (-) akumulátoru potřísněny cizími látkami, otřete je suchým hadříkem. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



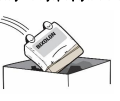
Akumulátor by se měl nabíjet pouze pomocí adaptéru nebo nabíječky dodané společností BICOLOM. Pokud se nabíjeje po stanovené době nabíjení (6 hodin) nezalzá, přestat. Nabíječka výrobek dělá, než je doba nabíjení uvedená v tomto návodu. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Akumulátor skládá se a používejte při správném rozsahu provozních teplot. - Nabíjení: 0-40 °C (32-104 °F) - V provozu: 15-50 °C (5-122 °F) - Dlouhodobé skladování (více než 30 dní): 15-40 °C (5-104 °F) **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



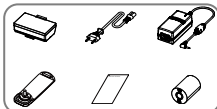
Po použití nezapomeňte vyjmout napájecí zařízení, které akumulátor napájí. Při likvidaci akumulátoru jej zveďte vybité a zkontrolujte svořky pážátka apod. **Zlikvidujte jej na určeném místě v souladu s příslušnými zákony a předpisy dané země.**



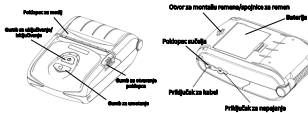
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



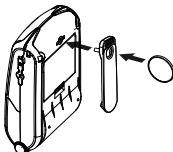
Naziv dijelova



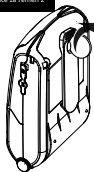
Instaliranje baterije



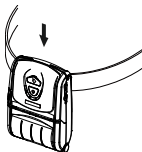
Spojnice za remen 1



Spojnice za remen 2



Spojnice za remen 3



Bluetooth i WLAN



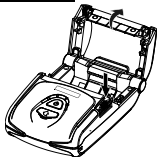
Kabel sušilice



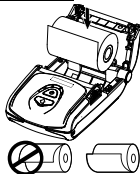
Čišćenje pisača



Instalacija medija 1



Instalacija medija 2



Instalacija medija 3



Instalacija medija 4



Za preuzimanje više informacija posjetite
 web mjesto BIXOLON.





UPOZORENJE I OPREZ

Opisuje se kao smrt, fizičke ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koji se mogu dogoditi korisniku.



UPOZORENJE I OPREZ ZA BATERIJU

Potrebno je pravilno koristiti bateriju i spriječiti opasnost ili fizička oštećenja, stoga zadržite ovo upozorenje.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili nepspravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice koje zadovoljavaju industrijski standard. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode BDXOLON. **Twitex može prouzročiti požar nakon prolaska za oblačima ili druge proizvode s Invisilom koje mogu izazvati bilo koji drugi (obnovljeni) proizvod.**



Nemojte preterivano savijati ili zatezati kabele za napajanje. Čvrsto gumite kabele za napajanje do kraja u utičnicu kako ne bi ostalo labavo. Pazite da čvrsto držite kabele kada ga obavljate uz utičnicu. Nemojte ukrašavati kabele za napajanje dok je proizvod u upotrebi. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. Oprez: opasnost od gušenja. **Pogrešno rukovanje proizvodom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Držite prekomjerne tekućine podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablomima za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljenine ili dim, odmah isključite napajanje i izvadite kabele za napajanje. Ako proizvod padne ili mu savršeno dođe oštećen, odmah isključite napajanje i izvadite kabele za napajanje. Ne štucite proizvod u slučaju. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Isključite proizvod u slučaju prekomjerne topline u slučaju da ga ne možete koristiti. Nemojte pokušavati otkloniti oštećenje proizvoda s oštećenim završnicama koje su izvan preporučene upotrebe, osim ako vam to ne dopušta lokalni stručnjak. **Preporučena upotreba: nepropisno rukovanje može dovesti do ozljeda. Obavezno isključite njemu napajanje ako niste sigurni u planom proizvodu.**



Postavite proizvod na sigurno mjesto kako biste spriječili dječiju igračku. Kada preporučite proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabele za napajanje. **Najma, može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modificirati proizvod jer će jamstvo prestati vrijediti. **Ako je potreban popravak, obratite se tvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Ako postoji problem s proizvodom, obratite se tvornom mjestu kupnje ili putem web mjesta za popravak proizvoda BDXOLON (www.bdxolon.com).



Nemojte ilagati bateriju snažnom udaru niti je bacati. Nemojte rastavljati ili vršiti preinake na bateriji. Ne dopustite da curenje baterije dođe u kontakt s vašim očima ili kožom. Držite bateriju izvan dohvata djece i pobrinite da je djeca ne progutaju. U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja. **Ako dođe u kontakt s kožom ili se proguta, odmah se obratite liječniku.**



Ako se baterija ne koristi dulje vrijeme, isključite je od uređaja koji se koristi i držite je u suhom mjestu. Čak i ako se ne koristi dulje vrijeme, napunite je najmanje jednom svakih 6 mjeseci dok je u skladu. Ne stavljajte bateriju na mjesto skladištenja svakim razdobljem (baterija koristi vodu). Automatski doći će gdje se stvara statički električni (u bitni slučajevi aparata koji su u bitni uređaji koji generiraju statički električni naboj). Ne stavljajte bateriju u vodu, mikrovalnu pećnicu ili pod visoki tlak (osim pod pritiskom vode). Pazite da proizvod ne dođe u kontakt s metalima (kovinama, ogrižama) ili s nekom drugom tvari, osim vode. **Previše topline baterije ako oštećeno, uključujući ili pucanje baterije može doći ili bilo koje druge nepropisno papet topline, pucanje koje, oštećenje ili curenje.**



Nemojte se zbuniti oko (+) (-) priključaka baterije. Ne dopustite da metal dođe u kontakt s (+) (-) priključcima baterije. Ako su (+) (-) priključci baterije zaprljani stranim tvarima, obrišite ih komadom suhe krpe. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Bateriju treba puniti samo pomoću adaptera ili punjača koji je osigurao BDXOLON, a ako punjenje ne uspije nakon navedenog vremena punjenja (5 sat), zaustavite punjenje. Nemojte puniti proizvod dulje od vremena punjenja navedenog u ovom priručniku. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Spremite i koristite bateriju unutar odgovarajućeg raspona radne temperature.

- Punjenje: 0 - 40°C (32 - 104°F)
 - Prilikom upotrebe: -15 - 50°C (5 - 122°F)
 - Dugotrajno skladištenje (više od 30 dana): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



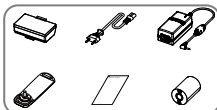
Obavezno isključite napajanje uređaja kojim baterija služi nakon upotrebe. Prilikom odlaganja baterije potpuno ispraznite bateriju i trakom izolirajte priključke. **Održavajte na određeno mjesto u skladu s relevantnim zakonima i problemima dostiže zemlje.**



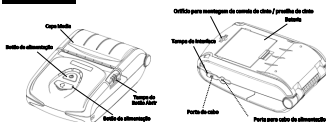
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



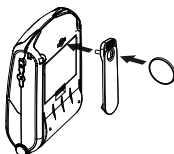
Nome das peças



Instalação da Bateria



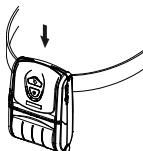
Pressão de corte 1



Pressão de corte 2



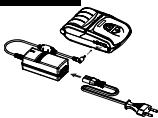
Pressão de corte 3



Bluetooth e WLAN



Carga da bateria 1



Carga da bateria 2



Cabo de interface



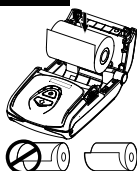
Limpeza da impressora



Instalação Média 1



Instalação Média 2



Instalação Média 3



Instalação Média 4



Para obter mais informações, visite o site Web da BIXOLON.





AVISO E CUIDADO

É descrito como situações como morte, ferimentos, prejuízos financeiros de grande monta e danos nos dados, entre outros, que podem ser causados ao utilizador.



AVISO E CUIDADO COM A BATERIA

O objetivo é utilizar a bateria corretamente e evitar perigos ou danos físicos, pelo que deve guardá-la.

Não ligue vários produtos a uma tomada elétrica danificada ou individual. Utilize apenas tomadas com ligação à terra que cumpram com as normas da indústria. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Use apenas produtos originais da BIXOLON. **A empresa não irá fornecer serviço pós-venda por danos ou outros problemas resultantes de utilização de produtos de concorrencia (ou reconstruções).**



Não deslize ou cause tensões excessivas no cabo de alimentação. Evite com cuidado o cabo de alimentação, especialmente em direção à tomada elétrica, para que a ligação seja segura. Certifique-se de que esteja o cabo com firmeza ao separar da tomada elétrica. Não remova o cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o produto. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Mantenha acessórios pequenos ou outros materiais de embalagem afastados de crianças pequenas. Cuidado: perigo de asfixia. **O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos sucessivos de naturezas diversas, incluindo choques elétricos ou queimaduras.**



Mantenha líquidos em excesso afastados do cabo de alimentação e da tomada. Se os alimentos entrarem em contacto com os cabos de alimentação, limpe-os com um pano seco. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Não permita que o produto fique danificado devido a objetos pesados. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Se o produto emitir um som estranho, odor aquoso/indistinto forte, desligue-o da corrente imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. Se o produto tiver cabos ou acessórios sobre danificados, desligue-o da corrente imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. **Não desligue o produto imediatamente. Tal poderá danificar o produto ou originar um incêndio.**



Instale o produto numa área bem ventilada, mantendo-o a uma certa distância da parede. Instale o produto em determinadas áreas onde não se apresente a pó excessivo, humidade e a flutuações de temperatura ou onde o produto não se venha a aquecer devido ao funcionamento. **Um aquecimento excessivo ou frio pode fazer com que o produto se danifique e não funcione corretamente.**



Instale o produto num local estável, de forma a evitar que este caia. Quando mover o produto, desligue-o da corrente e retire todos os cabos ligados. **Isto pode danificar o produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Se existir um problema com o produto, entre em contacto com o ponto de compra original ou através da página de reparação de produtos do site Web de BIXOLON (www.bixolon.com).



Não submeter a bateria a impactos fortes nem atirá-la. Não desmontar ou modificar a bateria. Não permitir que a fuga da bateria entrem em contacto com os olhos ou a pele. Mantenha a pilha fora do alcance das crianças e certifique-se de que estas não a engolem. Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição. **Se entrar em contacto com a pele ou for ingerida, consultar imediatamente um médico.**



Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a do dispositivo que está a ser utilizado e guarde-a num local seco. Mesmo que não seja utilizado durante muito tempo, carregue-a pelo menos uma vez de 6 em 6 meses enquanto estiver guardada. Não coloque a bateria em locais expostos a temperaturas elevadas (sua solar direta, dentro de um autocaravana, etc.) ou onde seja gerada humidade (estúdios de fotografia, etc.). Não coloque a bateria em furos, no micro-onhas ou sob alta pressão (jarra de pressão, etc.). Certifique-se de que o produto não entra em contacto com metais (moedas, colares, etc.) ou líquidos (água, água salgada, etc.). **Deixe de utilizar a bateria se não apresentar um odor ou qualquer outro anomalia, tal como calor, desaquecimento, deformação ou fumaça durante a utilização, armazenamento ou carregamento da bateria.**



Não se confunda com os terminais (+) e (-) da bateria. Não deixar que metais entrem em contacto com os terminais (+) e (-) da bateria. Se os terminais (+) e (-) da bateria estiverem manchados com substâncias estranhas, limpe-os com um pano seco. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



A bateria só deve ser carregada utilizando o adaptador ou o carregador fornecido pela Bixolon e, se o carregamento falhar após o tempo de carregamento especificado (5 horas), pare o carregamento. Não carregue o produto durante mais tempo do que o tempo de carregamento especificado neste manual. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Armazene e utilize a bateria dentro do intervalo de temperatura de funcionamento correto.

- Carregamento: 0 - 40°C (32 - 104°F)
 - Em utilização: -15 - 50°C (5 - 122°F)
 - Armazenamento a longo prazo (mais de 30 dias): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**

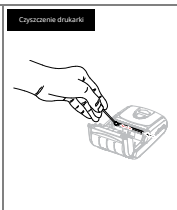
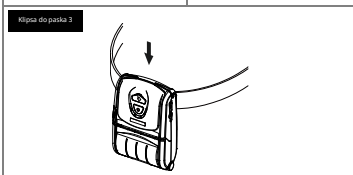
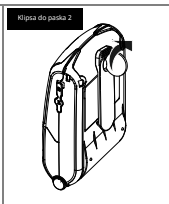
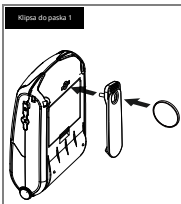
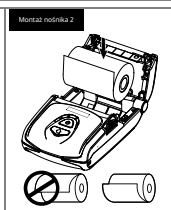
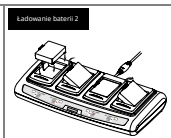
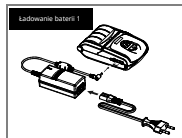
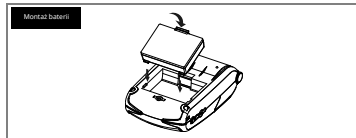
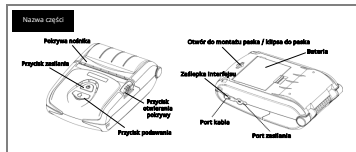
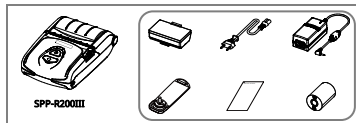


Certifique-se de que desliga a alimentação do dispositivo que a bateria serve após a utilização. Ao retirar fora a bateria, descarregue-a completamente e isole os terminais com fita adesiva, etc.

Deixe-a num local designado de acordo com as leis e regulamentos relevantes do país.



MOBILE PRINTER SPP-R200III



W celu uzyskania dalszych informacji zachęcamy do odwiedzenia witryny internetowej firmy BIXOLON.

OSTRZEŻENIE I PRZESTROGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp. dla użytkownika.



OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI DOTYCZĄCE BATERII

Mają one na celu prawidłowe korzystanie z baterii i zapobieganie niebezpieczeństwu lub uszkodzeniu fizycznym, dlatego należy je zachować.

Nie podłączaj wiatru urządzeń do jednego gniazda zasilania lub do wadliwego gniazda zasilania. Należy używać wyłącznie uzienionych gniazdek elektrycznych spełniających normy branżowe. **Nieprzeznaczenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**

Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy BIKOLON. **Prawie nie zapewnia wsparcia porządowego w przypadku uszkodzeń lub innych problemów związanych z jednostką, która może wystąpić w przypadku podobnych lub równoważnych produktów.**

Nie należy nakładać szkieł ani naciskać przycisków zasilających. Przewodniki należy włożyć do końca do gniazdek, aby nie porażać kable. Podczas odłączania przewodu od gniazda zasilania należy go mocno trzymać. Nie należy odłączać przewodu, niebezpieczny prąd może spowodować. **Nieprzeznaczenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**

Dołone akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: ryzyko zadławienia. **Niewłaściwe zachowanie się użytkownika może spowodować obrażenia wymagające pilnej pomocy medycznej.**

Nadmierne ilości ciepła należy przechowywać z dala od przewodów zasilającego i gniazdek. W przypadku zaobserwowania przewodów zasilających należy wyzerzać je suchą szmatką. **Nieprzeznaczenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**

Nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia przez ciężkie przedmioty. **Nieprzeznaczenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**

Jedną z profili wybitnych się dźwigni odgiętych, zapach spalonych kabli itp. należy natychmiast wycofać zasilanie urządzeń, przemieścić je. W przypadku opóźnienia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy natychmiast wycofać zasilanie i odłączyć przewód zasilający. **Nie remedium urządzeń naprawcze. Mogłyby to spowodować uszkodzenia wewnętrznych lub innych.**

Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym miejscu, w przewiewnym i suchym. Instalacja produktów w środowisku, w którym występuje nadmierne zapiecenie, wilgoć, wadliwa instalacja lub niebezpieczne środowisko (np. instalacja w pobliżu silnika) może spowodować uszkodzenie urządzenia lub jego części. **Należy przestrzegać instrukcji użytkownika i instrukcji instalacji.**

Urządzenie należy zainstalować w stałym miejscu, aby zapobiec jego porażeniu. Podczas przenoszenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie przewody (połączone do urządzenia, w tym przewód zasilający). **Należy to spowodować uszkodzenie urządzenia.**

Nigdy nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. **W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z oryginalnym miłośnikiem zasilania.**

Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów, obracy ani metali. **Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.**

W razie wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z oryginalnym miłośnikiem zasilania lub z pośrednictwem strony napraw producentów w witrynie internetowej firmy BIKOLON (www.bikolon.com).

Nie narażaj baterii na silne uderzenia ani nie rzucaj nią. Nie należy demontować ani modyfikować baterii. Nie dopuszczaj do zadrażnienia się wyłusku z baterii z oczami lub skórą. Baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnić się, że dzieci jej nie połkną. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii. Jej przegrzanie, pęknięcia lub zapłon. **W razie konieczności za skłótkę lub podrażnienia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.**

Jeżeli bateria nie pracować, rozwiązań przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od obrotowego urządzenia i przechowywać w suchym miejscu. Należy w przypadku rozwiązywania baterii przez dłuższy czas w celu przechowywania należy odłączyć ją od napędowej części i mechanicznej. Nie należy umieszczać baterii w miejscach, w których występuje wilgoć, ciepło, promieniowanie (np. w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło (np. urządzenia grzewcze itp.), nie umieszczać baterii do ciepła, światła, promieniowania (np. w pobliżu urządzeń grzewczych, lodówek itp.), nie umieszczać baterii do ciepła, światła, promieniowania (np. w pobliżu urządzeń grzewczych, lodówek itp.). **Należy przestrzegać instrukcji użytkownika i instrukcji instalacji, które są częścią produktu, aby zapobiec uszkodzeniu lub innym zagrożeniom.**

Nie pomylić biegunów (+) i (-) baterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu metalu z zaciskami (+) i (-) baterii. Jeżeli zaciski (+) i (-) baterii są zabrudzone obcymi substancjami, należy wytrzeć je suchą szmatką. **W przeciwnym razie może to spowodować pogorszenie wydajności i żywotności baterii, przegrzanie, pęknięcia lub zapłon.**

Baterię należy ładować wyłącznie za pomocą adaptera lub ładowarki dostarczonej przez firmę BIKOLON, a jeżeli ładowanie nie powiedzie się w określonym czasie (6 godzin), należy je przerwać. Nie należy ładować produktu dłużej niż czas ładowania określony w tym podręczniku. **W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzanie, pęknięcia lub zapłon.**

Baterie należy przechowywać i używać w odpowiednim zakresie temperatur roboczych.

- Ładowanie: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Użytkowanie: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Długotrwałe przechowywanie (ponad 30 dni): 15 - 40°C (5 - 104°F)

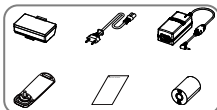
W przeciwnym razie może to spowodować pogorszenie sprawności i żywotności baterii, jej przegrzanie, pęknięcia lub zapłon.

Po użyciu należy wyłączyć zasilanie urządzenia, w którym znajduje się bateria. Podczas użycia baterii należy ją całkowicie rozładować i zastąpić świeżą szmatką itp. **Baterię należy użytkować w przeznaczonym miejscu, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.**

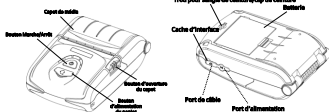
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



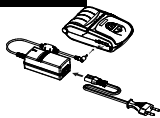
Déplacement de la pièce



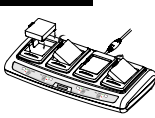
Installation de la batterie



Chargement de la batterie 1



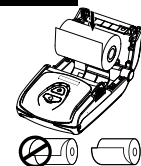
Chargement de la batterie 2



Installation du média 1



Installation du média 2



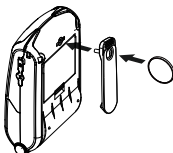
Installation du papier 3



Installation du papier 4



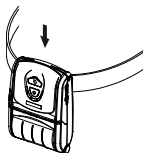
Clip de ceinture 1



Clip de ceinture 2



Clip de ceinture 3



Bluetooth et WLAN



Câble d'interface



Nettoyage de l'imprimante



Pour obtenir plus d'informations, consultez le site web de BIXOLON.





AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE

Cela indique qu'il existe un risque de mort, de blessures corporelles, de pertes financières graves, de dommages aux données, etc. pour l'utilisateur.



AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

Ces mentions visent à utiliser la batterie correctement et d'éviter tout danger ou dommage physique, veuillez les respecter.

Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise de courant ou sur une prise déféctueuse. N'utilisez que des prises de courant avec mise à la terre conformes aux normes industrielles. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Utilisez uniquement des produits d'origine BDXOLON. L'entreprise ne fournit pas de service après-vente pour les dommages ou autres problèmes de qualité causés par l'utilisation de produits contrefaits (imités à l'envi).



Ne placez pas ou ne rendez pas de manière excessive le cordon d'alimentation. Évitez fermement le cordon d'alimentation à tout dans la prise de courant pour éviter qu'il se détache. Veillez à bien tenir le cordon lorsque vous le débranchez de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation lorsque le produit est en usage d'alimentation. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Gardez les petits accessoires ou autres matérielles d'emballage hors de portée des jeunes enfants. Attention risque d'étouffement. **Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures, qui nécessitent l'intervention urgente d'un médecin.**



Tenez les liquides à l'écart du cordon d'alimentation et de la prise de courant. Si vous devez nettoyer le cordon d'alimentation, utilisez un chiffon sec. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé par des objets lourds. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Si le produit émet un son étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, débranchez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. Si le produit tombe ou s'il présente des signes de dommages, désactivez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. **Ne tentez jamais de réparer le produit. Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Installez le produit dans un endroit bien ventilé et le maintenez à une certaine distance d'un mur. Si l'utilisation du produit dans certains environnements sursaturés en humidité et aux variations de température excessive ou l'utilisation excessive du produit peuvent endommager l'appareil. Une augmentation de la température interne peut provoquer une réaction. **Ne tentez jamais de réparer le produit.**



Installez le produit dans un endroit sûr pour éviter qu'il tombe. Lorsque vous déplacez le produit, mettez-le hors tension et débranchez tous les câbles connectés. **Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit.**



Ne tentez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, sous peine d'annuler la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur.



Ne laissez pas de substances étranges pénétrer dans le produit. Ne placez pas d'objets lourds, de liquides ou de métaux sur le produit. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine ou la page de réparation des produits du site web de BDXOLON (www.bdxolon.com).



Ne soumettez pas la batterie à des chocs violents et ne la faites pas tomber. Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie. Ne laissez pas les fûtes de la batterie entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Conservez la batterie hors de portée des enfants et veillez à ce que les enfants n'avient pas la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie. **En cas de contact avec la peau ou d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.**



Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, débranchez de l'appareil utilisé et conservez-la dans un endroit sec. Même si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, rechargez-la au moins une fois tous les 6 mois. Ne placez pas la batterie dans des endroits exposés à des températures élevées (dans le plein soleil, à l'intérieur d'une voiture, etc.), où de l'électricité statique est produite (grâce à l'appareil produisant de la chaleur (appareils de chauffage, etc.)), Ne placez pas la batterie dans une chemise, un four à micro-ondes ou une cocotte-minute (autocuiseur, etc.). Veillez à ce que le produit n'entre en contact avec des métaux (sauf de cuivre, cobalt, etc.) ou des liquides (eau, eau salée, etc.). **Arrêtez d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur ou si elle présente toute anomalie (gonflement, déformation ou fuite) lors de son utilisation, de son stockage ou de sa charge.**



Respectez la polarité (+) et (-) de la batterie. Ne laissez pas de métal entrer en contact avec les bornes (+) et (-) de la batterie. Si les bornes (+) et (-) de la batterie sont souillées par des corps étrangers, nettoyez-les avec un chiffon sec. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



La batterie ne doit être chargée qu'à l'aide de l'adaptateur ou du chargeur fourni par BDXOLON. Si la charge échoue après le temps de charge spécifié (6 heures), arrêtez la charge. Ne chargez pas le produit plus longtemps que le temps de charge spécifié dans ce manuel. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Conservez et utilisez la batterie dans la plage de température de fonctionnement approuvée.
- Charge : 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- Utilisation : -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Stockage pendant une période prolongée (plus de 30 jours) : 15 - 40 °C (5 - 104 °F)
Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.



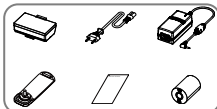
Veillez à couper l'alimentation de l'équipement pour lequel la batterie est utilisée après utilisation. Lors de la mise au rebut de la batterie, déchargez-la complètement et isolez les bornes avec du ruban adhésif, etc. **Mettez-la au rebut dans un endroit prévu à cet effet, conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.**



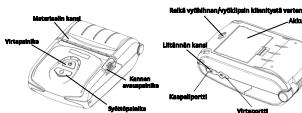
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



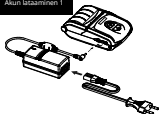
Osien nimet



Akun asennus



Akun lataaminen 1



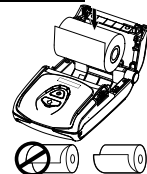
Akun lataaminen 2



Materialin asetus 1



Materialin asetus 2



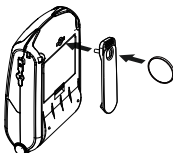
Materialin asetus 3



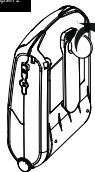
Materialin asetus 4



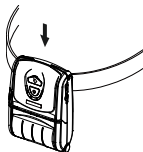
Vyöliikän 1



Vyöliikän 2



Vyöliikän 3



Bluetooth ja WLAN



Lähtökäppä



Tulostimen puhdistus



Voit ladata lisätietoja vieraillemalla
BIXOLONin verkkosivulla.





VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai valittuun pistoraasiaan. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistoraasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain alkoja **BDIOLON**-tuotteita. **Yhitys ei tarjoa myyjälle jättämistä tulipalovaroitusta tai muissa laatuongelmissa. Jos väärin käytät (tai launastat) tuotetta voi aiheutua.**



Älä laita tai kiristä virapöytäliikaa. Työnä virapöytä turvallisesti kokonaan pistoraasia, jotta se ei jää liian kuumaksi. Varmista, että jätät liian kovan virapöytä, kun annat sen pois päältä. **Älä kiristä virapöytä, kun laite on kytketty. Käyttäjien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Pidä pienet tavutukset tai muut palikkaominaisuuksia pois pienien lasten ulottuvilla. Vain: **tuotteen valmistaja. Tuotteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaurioita, jotka saattavat vaatia huoltotöitä lääkärin hoitoa.**



Pidä ylimääräiset nestetä ja kumina virajohtojesta ja pistoraasia. Jos virajohtojen tai laitteiden osia, pyyhi se pois kuumasta lämmistä. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Älä anna painavien esineiden vahingoittama tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. Jos tuote putoaa tai sen ulkopuolelta vuotaa, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. **Älä alista tuotetta kuumuuteen. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Asenna tuote hyvin tuuletukseen ottaen huomioon tuotteen käyttöohjeet. Tuotteen asennaminen sopivaan paikkaan, josta on helppo ottaa käyttöä, korjata ja vaihtaa osia. Käytön aikana tuotteen lämpötila voi nousta korkeaksi. Jos tuote on kuumaa, anna sen jäähtyä ennen käyttöä. **Älä käytä tuotetta epäilyttävissä olosuhteissa, joista voi aiheutua vaurioita tuotteen osiin.**



Asenna tuote liirintään paikkaan, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan puri, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nestettä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelmia, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan tai BDIOLONin vierastuotteen tuoteohjeussivun kautta (www.bdiolon.com).



Älä altista akkua voimakkaalle iskulle tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua vuotavan nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku laatan ulottumattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen. **Jos akkua vuotanut aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.**



Jos akkua ei käytetä pitkään, irrota se laitteesta ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vältä akkua ei käytettäessä jättämistä laiteeseen, jotta se ei vahingoitu. Älä aseta akkua pölyä, vettä tai kosteutta sisältäviin tiloihin aurinkosuojan, auton sisätilat tms. tai joihin se joutuu suoraan vettä. **Älä altista lampia tuotteen laitteita (lennettävät tms.).** Älä heitä akkua tulien, asteen tai muiden lämpölämmien tai tuotteen palamisen (pölyä tms.). Varmista, ettei tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (sähkö tms.) kanssa. **Älä laita akkua, jos akkua tuotteen heijasta ilmenee muuta poikkeamista, kuten kuumuutta, värjäytymistä, muodonmuutosta tai vuotoa aineen lämpöä, värjäytymistä tai laitteiden osia.**



Älä sekoita akkun (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesineen koskettaa akkun (+) ja (-) -napoihin. Jos akkun (+) ja (-) -navat ovat tahrattuina vierasesineillä, muussa tapauksessa voi olla **akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Akkua saa laata vain BDIOLONin tarjoaman adapterin tai laiturin avulla. Jos laite ei valmiiksi määrätyn laiteosan kanssa (6 tunti), lopeta laatus. Älä liitä tuotetta pidempään kuin tässä käyttöohjeessa mainittu määrä. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



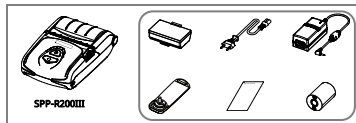
Säilytä ja käytä akkua asiantuntijalla käyttölämpöolosuhteissa.
- Lataus: 0-40 °C (32-104 °F)
- Käyttö: 15-50 °C (5-122 °F)
- Pitkäaikainen varastoitus (yli 30 päivää): 15-40 °C (5-104 °F)
Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen.



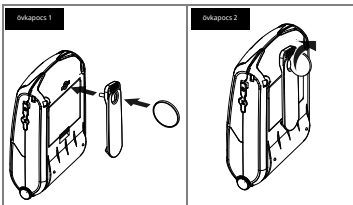
Muista sammuttaa laitteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävit akku, tyhjennä akku kokonaan ja eristä liittimet teipillä tms. **Hävitä se määrityksen mukaisesti maan alla oleviin lämpötila- ja määritysten mukaisesti.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III

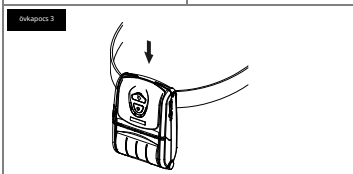
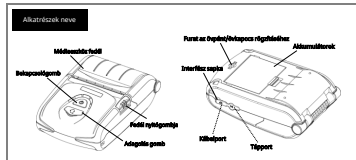


SPP-R200III

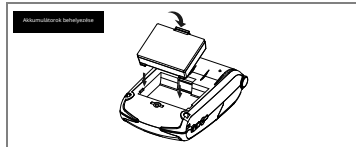


Ötáncos 1

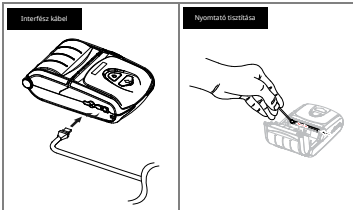
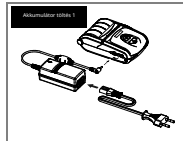
Ötáncos 2



Ötáncos 3

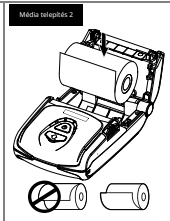
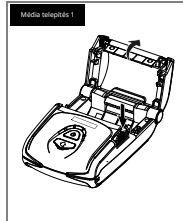


Bluetooth és WLAN



Interfész kábel

Nyomtató tisztítása



További információért látogasson el a BIXOLON weboldalára.





FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT

A felhasználónak okozott halál, testi sérülés, súlyos pénzügyi veszteség, adatkárosodás stb.



AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT

Ez az akkumulátor megfelelő használatához és a veszély vagy fizikai sérülés megelőzéséhez szükséges, ezért kérjük, tartsa meg.

Ne csatlakoztasson több terméket egyetlen vagy hibás konnektorhoz. Csak az ipari szabványok megfelelő konnektorát használjon. **A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tüzet okozhat.**



Ne helyezze meg vagy ne helyezze meg túlzottan a tápkábel(öket) a konnektorba, nehogy megakadjanak. Ügyeljen arra, hogy szorosan tartsa a kábel(öket), amikor kihúzza a konnektorból. **Ne húzza ki a tápkábel(öket), amíg a termék használatban van. A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tüzet okozhat.**



Tartsa távol a túlzott mennyiségű folyadékot a tápkábel(öktől) és a konnektorból. Ha anyag került a tápkábel(ökre), törölje le azonnal ruhával. **A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tüzet okozhat.**



Ha a termék fura csúsz hangot bocsát ki, gőzszivárgás van vagy füstöl, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábel(öket). **Ne használja továbbá a terméket, amíg megérkezett a szerviz szakember. Ha a termék áramütést vagy tüzet okozhat.**



Csak a BIDLON hivatalos terméket használja. **A világot nem védő, előkészített töltődobozok használata (vagy felújított) termékek esetén felmerülő problémákért vagy egyéb károsodásokért nem felelünk.**



A kis tartozékokat vagy egyéb csomagolóanyagokat tartsa távol a kisgyermekektől. Vigyázzon a kisgyermekkel. **A termék hibás használata súlyos áramütést okozhat, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.**



Ne hagyja, hogy a termék nehéz tárgyak károsítsák. **A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tüzet okozhat.**



Telepítse a terméket jól szellőztetett, jól szellőztető és száraz helyre, ahol a hőmérséklet tartományban tartandó legyen. Amikor szét kell választani, ne hagyja el a terméket a hőmérséklet-irányítás nélkül. Válassza ki a megfelelő tárolási hőmérsékletet az előzetes tárolás után. **Ne használja a terméket előzetesen lefagyott, lefagyás utáni állapotban.**



Rögzített helyre rögzítse a terméket, hogy megakadályozza a felhajtást. A termék mozgathatókassza kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az óraszácsatlakoztatott kábelt, mielőtt a tápkábel(öket) kivehenné. **Ugyanis az áramütés veszélyes a termékre.**



Soha ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa a terméket önállóan, mert a jóállás érvényét veszti. **Ha javításra van szükség, forduljon az eredeti vásárlási helyhez.**



Ne engedje, hogy a termékbe idegen anyag kerüljön. Ne helyezzen nehéz tárgyakat, folyadékokat vagy fémeket a termékre. **Ez a termék károsodást vagy tüzet okozhat.**



Ha a termékkel probléma merül fel, kérjük, forduljon a vásárlási helyhez vagy keresse fel a BIDLON vevőszolgálatunk termékvisszavétel osztályát (www.bidlon.com).



Ne tegye ki az akkumulátort erős ütésnek és ne dobja ki. Ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátort. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor kizárólagosan ne érintkezzen a szemmel vagy a bőrről. Az akkumulátort tartva távol a gyermekektől, és ügyeljen arra, hogy gyermeknek ne nyúljon le. Előforduló esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat. **Nagyon forró lehet, ha a termék súlyos túlzottan melegszik, azonnal forduljon orvoshoz.**



Ha az akkumulátor hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a használt készülékről, és tárolja száraz helyen. Ha hosszabb ideig nem használja, legfeljebb 6 havonta töltsen fel tárolás közben. Ha helyesen az akkumulátort megőrzi hőmérsékleten tartott helyen (közvetlen napfény, erős beltéri meleg), vagy azonnal távolítsa el a készülékről (akumulátor kizárólagosan kizárva), vagy hőmérsékleten tartott helyen (közvetlen napfény, erős beltéri meleg), vagy azonnal távolítsa el a készülékről (akumulátor kizárólagosan kizárva), vagy azonnal távolítsa el a készülékről (akumulátor kizárólagosan kizárva), vagy azonnal távolítsa el a készülékről (akumulátor kizárólagosan kizárva). **Ne hagyja az akkumulátort túlzottan meleg helyen (közvetlen napfény, erős beltéri meleg), vagy azonnal távolítsa el a készülékről (akumulátor kizárólagosan kizárva), vagy azonnal távolítsa el a készülékről (akumulátor kizárólagosan kizárva).**



Ne tévezzse össze az akkumulátort (+) és (-) csatlakozó. Ne hagyja, hogy fém tárgy érintkezzen az akkumulátor (+) és (-) csatlakozóval. Ha az akkumulátort (+) és (-) pótlása idején anyaggal szennyezett, törölje le őket egy száraz ruhával. **Előforduló esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat.**



Az akkumulátort csak a Bixolon által biztosított adaperrel vagy tápkábel(ökkel) szabad feltölteni, és ha a töltés a megadott töltési idő (6 óra) után meghaladta, állítsa le a töltést. Ne töltsön a terméket a kézikönyvben meghatározott töltési időnél tovább. **Előforduló esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat.**



Az akkumulátort a megfelelő működési hőmérsékleti tartományon belül tárolja és használja.

Töltés: 0-40°C (32 - 104°F)
- Használatban: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Hosszú távú tárolás (több mint 30 nap): 15-40°C (5 - 104°F)

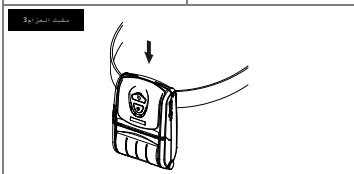
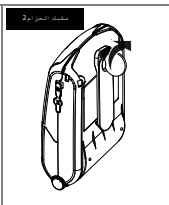
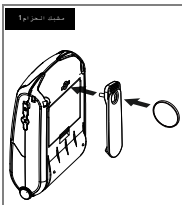
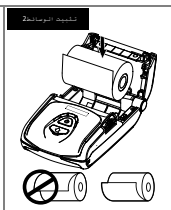
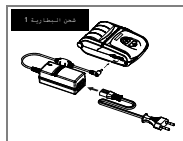
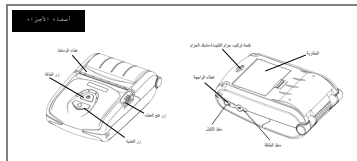
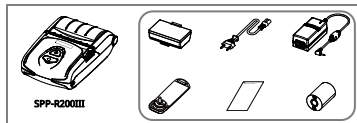
Előforduló esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat.



Használat után feltöltésül kapcsolja ki az akkumulátort által ellátott készüléket. Az akkumulátort áramtalanításhoz teljesen merítse le az akkumulátort, és szigetelje le a csatlakoztatott csatlakoztatott kábelt. **Áramtalanítás az arra kijelölt helyre és időtartamra történjen.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



لتحميل المزيد من المعلومات،
يرجى زيارة موقع BIXOLON على الإنترنت.



